

INTEX® OWNER'S MANUAL

Built-in Fast-Fill™ Electric Pump
Model AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

⚠ WARNING

- **NEVER PLACE AN INFANT TO SLEEP ON AIR MATTRESSES.**
- Never introduce any flammable substance into the inflatable airbed, SUCH AS AEROSOL TIRE REPAIR PRODUCTS, as it may ignite or explode.
- This is not a toy. Children must not be left unattended when using the airbed.
- Keep the storage bag away from babies and children. The storage bag is not a toy. When not in use, fold the bag and put it away out of the reach of children.
- Do not walk, stand on or jump on or use the airbed as a trampoline.
- Do not use on or near water. This is not a raft.
- Do not set up bed near stairs, doors, sharp edges or breakable objects. Provide adequate space between bed and objects to avoid entrapment.
- Make sure the area is flat, smooth, even and free of sharp objects that could puncture the bed.
- Keep pets away from the airbed. Pets may puncture the surface of the bed.
- Avoid sleeping on the edge of the airbed. Edges produce less support than the middle of the bed.
- Do not operate air pump for more than 5 minutes at a time. Let pump cool at least 15 minutes between use.
- Unplug electrical power cord when not in use.
- Do not obstruct the air passage opening or insert any objects into the air passage opening.
- If the AC supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

FOLLOW THESE RULES AND ALL INSTRUCTIONS TO AVOID SUFFOCATION, PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK, BURNS OR OTHER INJURY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Page 1

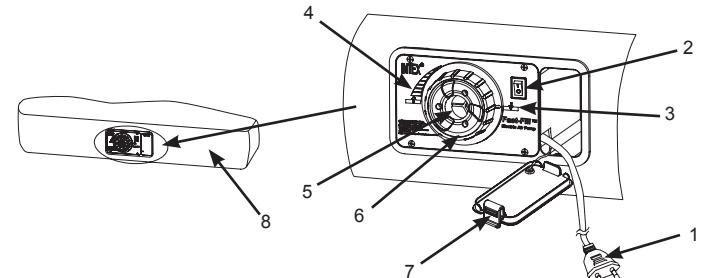
152-***-R0-1505

INSTRUCTIONS

General

- No air pump maintenance is required.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- For cleaning use only mild soapy solution. Do not use any chemicals.
- In case of repairs, use only common PVC repair glue and patches.

PARTS REFERENCE



Part Descriptions:

- | | | |
|-----------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. AC line cord | 4. Deflation mark (↑) | 6. Control dial |
| 2. Switch | 5. Air passage & control | 7. Cord compartment cover |
| 3. Inflation mark (↓) | dial valve | 8. Airbed |

NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale. Due to a policy of continuous product improvement, Intex reserves the right to change specifications and appearance, which may result in updates to the instruction manual, without notice.

INFLATION

1. Open line cord compartment cover. See Fig (1).
2. Plug in the AC line cord into an AC electrical outlet. See Fig (2).
3. Turn the control dial clockwise until arrow points to the inflation mark (↓). See Fig (3).
4. Press "I" to switch ON. See Fig (4).
5. When the airbed is fully inflated to the desired firmness, press "O" to switch OFF. See Fig (5).

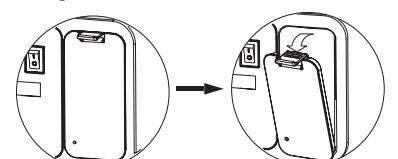


FIG (1)

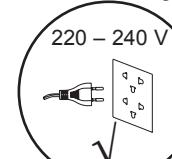
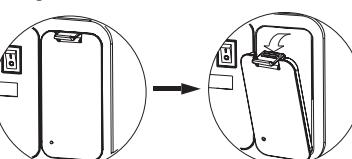
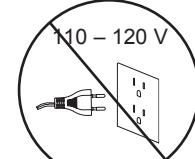


FIG (2)



220 – 240 V

110 – 120 V

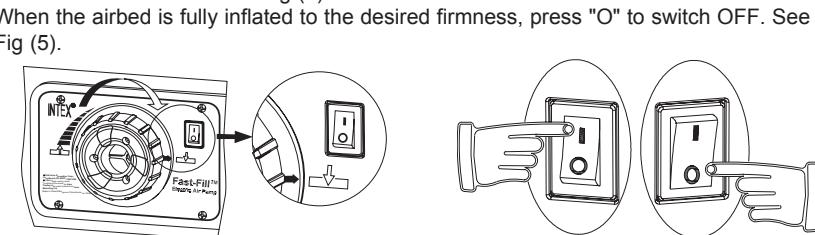


FIG (3)

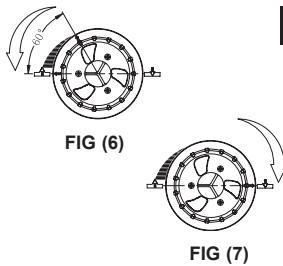
FIG (4)

FIG (5)

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Page 2

6. Lie down on the airbed to test the firmness.
7. If the sleeping surface is too hard, adjust the firmness by turning the control dial counterclockwise gradually until air starts to exit through the air passage. See Fig (6). Turn the control dial fully clockwise when the desired firmness is achieved. See Fig (7). If the airbed becomes too soft repeat step #3 thru #7 as necessary.
8. Disconnect the AC line cord from the wall socket, place it inside the cord compartment and close the cover.



152

IMPORTANT NOTE

Proper inflation of the airbed.

The ambient temperatures of air have an effect on the airbed internal pressure. At low ambient temperature the air will contract within the airbed and the airbed will feel softer: add air as necessary. At high ambient temperature the air within the airbed will expand significantly and the airbed will become hard and may burst: release air to avoid damage to the airbed or to soften the feel. **Do not expose the airbed to extreme temperatures (hot or cold).**

Air inside of bed may expand and contract with varying temperature leading to reduce pressure inside of the bed. If this occurs, simply add more air using the pump to achieve desired firmness. If puncture occurs, please refer to instruction. Repair kit/patch is enclosed.

Stretching is a natural characteristic of new vinyl. During initial use, the airbed may become soft and require additional inflation to maintain desired firmness. This is normal for the first few days of use. Dimensions shown are approximate and will vary due to the vinyl temperature and the air temperature.

In no event shall Intex, their authorized agents or employees be liable for damages (such as pin holes) to the airbed caused by negligence, ordinary wear and tear, abuse and carelessness, or external forces.

DEFLATION

1. Open line cord compartment cover. See Fig (1).
2. Plug in the AC line cord into an AC electrical outlet. See Fig (2).
3. Turn the control dial counterclockwise until arrow points to deflation mark (↑). See Fig (8).

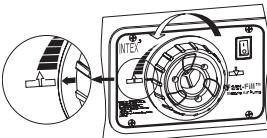


FIG (8)



FIG (9)

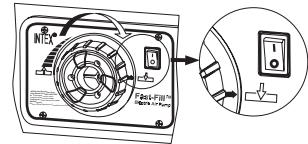


FIG (10)

4. Press "I" to switch ON. See Fig (4).
5. When the airbed is completely deflated, begin rolling the airbed from the foot of the airbed towards the head of the airbed where the pump is located. See Fig (9).
6. When all air is removed from the airbed, press "O" to switch OFF. See Fig (5).
7. Turn the control dial fully clockwise. See Fig (10).
8. Disconnect the AC line cord from the wall socket, place it inside the cord compartment and close the cover.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Page 3

152

INFLATION OPTION

1. If electrical power is not available then a conventional foot or manually operated air pump can be connected to the control dial valve for inflation. See Fig (11).
2. Turn the control dial clockwise until arrow points to the inflation mark (↓).
3. Insert air pump nozzle to the control dial valve to inflate the airbed.

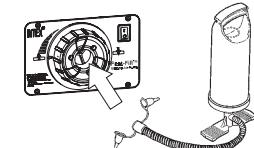


FIG (11)

IMPORTANT

Inflate only with a low pressure inflator. Do not over inflate. Fill with cold air only.

STORAGE

1. Deflate the airbed following the "DEFLATION" instructions.
2. Turn the control dial counterclockwise until arrow points to deflation mark (↑). See Fig (8).
3. Make sure the airbed is clean and dry.
4. Lay bed flat with sleeping surface facing upwards and follow the folding steps on Figs (12 - 16). Fold the airbed loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the airbed.



FIG (12)



FIG (13)

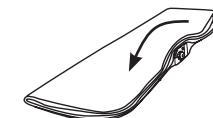


FIG (14)



FIG (15)



FIG (16)

5. Turn the control dial fully clockwise. See Fig (10).
6. Place the airbed inside the storage bag and store in a dry, cool storage location.



©2014 Intex Marketing Ltd., Intex Development Co. Ltd., Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hergestellt in China. ®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex®. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marca registrada utilizada en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/á la/án Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Veenendaal 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands www.intexcorp.com

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Page 4

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Gonfleur électrique intégré Fast Fill™

Modèle AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

REGLES DE SECURITES LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

ATTENTION

- NE LAISSEZ JAMAIS UN ENFANT EN BAS AGE DORMIR SUR UN MATELAS GONFLABLE.
- Ne jamais introduire de substance inflammable dans le matelas gonflable, TEL QUE AEROSOLS ANTI CREVAISON POUR LES PNEUS, qui peuvent s'enflammer ou exploser.
- Ceci n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsque vous utilisez le matelas gonflable.
- Stockez le sac de rangement du matelas hors de portée des enfants et des bébés afin d'éviter tout risque d'étouffement. Le sac de rangement n'est pas un jouet. Lorsque vous n'utilisez pas le sac, pliez-le et rangez-le hors de portée des enfants.
- Ne pas marcher, se tenir debout, sauter sur le matelas, ni l'utiliser comme trampoline.
- A ne pas utiliser dans ou à côté de l'eau. Ce matelas n'est pas une embarcation.
- N'installez pas le matelas à côté d'escaliers, de portes ou de terrains accidentés. Prévoir un espace suffisant entre le lit et les objets pour éviter d'être pris au piège.
- Installez votre matelas sur une surface plane, lisse, de niveau et dégagée de tout objet pointu qui pourrait percer le matelas.
- Ne laissez pas les animaux près du matelas. Leurs griffes pourraient percer le matelas.
- Evitez de dormir tout au bord du matelas afin d'éviter tout risque de retournement.
- Pour éviter toute surchauffe et garantir votre sécurité, il est recommandé de ne pas utiliser la pompe plus de 5 minutes d'affilée, laissez ensuite refroidir l'appareil pendant 15 minutes.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'essayez pas de boucher ou d'insérer des objets dans le passage d'air.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un service après vente agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Risque d'électrocution : n'utilisez pas cet appareil dans un milieu humide. Rangez-le à l'intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités physiques et mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été formés ou informés sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ET CES REGLES DE SECURITE AFIN D'EVITER TOUT DEGAT MATERIEL, SUFFOCATION, ELECTROCUTION, INCENDIE OU TOUTE AUTRE BLESSURE.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Page 1

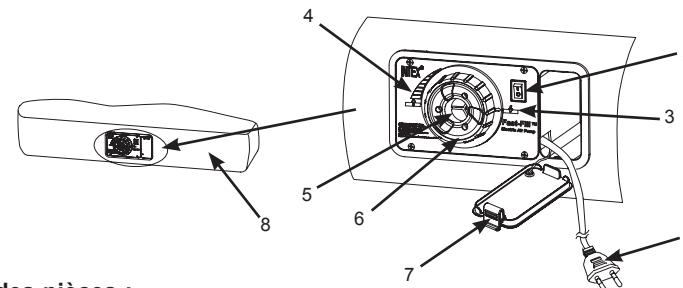
Général

- Le gonfleur ne nécessite aucun entretien particulier.
- Placez le matelas de telle façon à ce que la prise soit accessible.
- Utilisez uniquement de l'eau savonneuse pour le nettoyage. Ne pas utiliser de produits chimiques.
- En cas de réparation, n'utiliser que de la colle PVC de réparation ordinaire et des rustines.

INSTRUCTIONS

152

DETAIL DES PIECES



Description des pièces :

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------|---|
| 1. Cordon d'alimentation | 4. Repère de dégonflage (↑) | 6. Variateur |
| 2. Interrupteur | 5. Passage d'air & Cadran | 7. Boîtier de rangement du cordon de contrôle de la valve |
| 3. Repère de gonflage (↓) | | 8. Matelas |

NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle. En raison d'une politique d'amélioration continue de ses produits, Intex se réserve le droit de modifier les spécifications et l'apparence, ce qui peut entraîner des mises à jour du manuel d'instruction sans préavis.

GONFLAGE

1. Sortez le cordon d'alimentation de son boîtier (FIG. 1).
2. Branchez le cordon d'alimentation (FIG. 2).

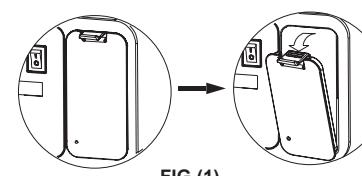


FIG (1)

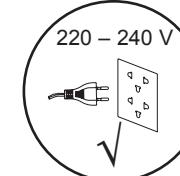


FIG (2)

3. Tournez le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit en face du repère de gonflage (↓) (FIG. 3).
4. Positionnez l'interrupteur sur la position "I" (FIG. 4).
5. Lorsque le matelas est gonflé à votre convenance, positionnez l'interrupteur sur la position "O" pour l'éteindre (FIG. 5).

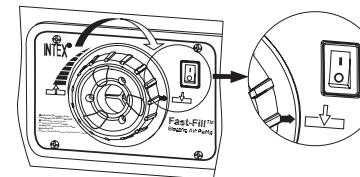


FIG (3)

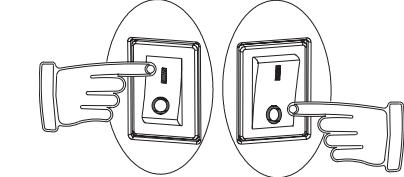


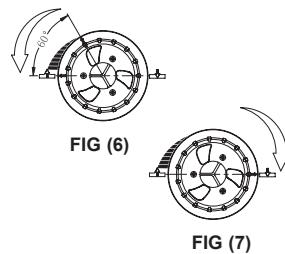
FIG (4)

FIG (5)

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Page 2

6. Etendez-vous sur le matelas pour tester la fermeté.
7. Si le matelas est trop ferme, ajustez le gonflage en tournant doucement le variateur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'air commence à s'échapper (FIG. 6). Une fois la fermeté désirée obtenue, tournez complètement le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 7). Si le matelas n'est pas assez ferme, répétez les étapes de #3 à #7.
8. Débranchez le cordon d'alimentation



152

IMPORTANT

Pour le bon gonflage de votre matelas lit d'appoint Airbed.

La température ambiante a un effet sur la pression interne de votre airbed. Avec une température fraîche, l'air se "rétractera" et votre airbed paraîtra plus mou : regonflez-le. Au contraire, s'il fait chaud, l'air se dilatera et votre airbed paraîtra plus dur et peut exploser : laissez de l'air s'échapper. N'exposez pas votre airbed à des températures extrêmes (chaudes ou froides).

Les variations de température de l'air à l'intérieur du matelas peuvent engendrer une baisse de pression à l'intérieur du lit. Si cela se produit regonflez simplement le matelas jusqu'à la fermeté désirée. Si vous localisez une crevaison, suivez les instructions. Un kit de réparation / patch est inclus.

L'extensibilité est une caractéristique naturelle d'un vinyle neuf. Au cours de la première utilisation, il se peut que le matelas se dégonfle légèrement et nécessite un gonflage supplémentaire pour maintenir la fermeté désirée. Ceci est normal lors des premiers jours d'utilisation.

Les dimensions montrées sont approximatives et vont varier selon la température du vinyle et la température de l'air.

En aucun cas, Intex, ses agents ou ses employés ne peuvent être tenus responsables pour des problèmes (comme des trous) résultant de négligences, d'usures, d'accrocs, d'abus, ou de causes extérieures.

DEGONFLAGE

1. Sortez le cordon d'alimentation de son boîtier (FIG. 1).
2. Branchez le cordon d'alimentation (FIG. 2).
3. Tournez le variateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit en face du repère de dégonflage (↑) (FIG. 8).

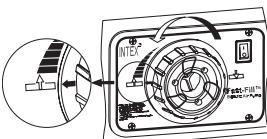


FIG (8)



FIG (9)

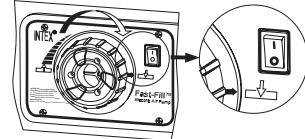


FIG (10)

4. Positionnez l'interrupteur sur la position "I" (FIG. 4).
5. Lorsque le matelas est complètement dégonflé, enroulez-le en partant des pieds jusqu'à la tête où est situé le gonfleur (FIG. 9).
6. Lorsque le matelas est complètement dégonflé, positionnez l'interrupteur sur la position "O" pour l'éteindre (FIG. 5).
7. Tournez complètement le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 10).
8. Débranchez le cordon d'alimentation, rangez-le dans son boîtier et fermez le couvercle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Page 3

OPTION DE GONFLAGE

1. Si vous n'avez pas de source de courant disponible, vous pouvez connecter un gonfleur manuel ou à pied dans le cadran de contrôle de la valve (FIG. 11).
2. Tournez le variateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit en face du repère de gonflage (↓).
3. Insérez l'embout du gonfleur dans le cadran de contrôle de la valve pour gonfler l'airbed.

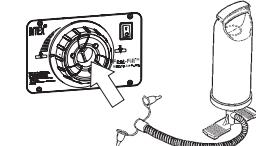


FIG (11)

IMPORTANT

Gonflez seulement avec un gonfleur basse pression. Ne pas surgonfler. Gonflez à l'air froid.

ENTRETIEN

1. Dégonflez le matelas en suivant les "INSTRUCTIONS DE DEGONFLAGE".
2. Tournez le variateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit en face du repère de dégonflage (↑) (FIG. 8).
3. Assurez-vous que le matelas soit propre et sec.
4. Couchez le matelas avec la surface de couchage sur le haut et suivez les étapes de pliage 12 à 16. Pliez le matelas avec précaution en évitant de faire des faux-plis qui pourraient l'endommager.



FIG (12)



FIG (14)

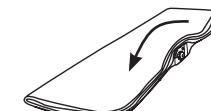


FIG (14)

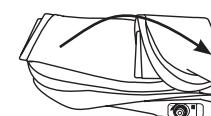


FIG (15)



FIG (16)

5. Tournez complètement le variateur dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG. 10).
6. Rangez le matelas dans son sac puis stockez-le au sec.

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Ale Rechte vorbehalten. Made in China/Fabricado en China/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex. Marketing Ltd. to/á la/án Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Verteilt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Veenendaal 9, 4705 RR Rosendaal – The Netherlands
Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Veenendaal 9, 4705 RR Rosendaal – The Netherlands
Distributed in the European Union by/Verteilt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Veenendaal 9, 4705 RR Rosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Page 4

INTEX® MANUAL DEL PROPIETARIO

Bomba de Aire Eléctrica Built-in Fast-Fill™

Modelo AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO

! ADVERTENCIA

- NO UTILIZAR EL COLCHÓN DE AIRE PARA NIÑOS PEQUEÑOS.
- Nunca introducir sustancias inflamables en el colchón de aire inflable, tales como Aerosoles para reparación de neumáticos, ya que puede incendiarse o explotar.
- Esto no es un juguete. Los niños no deben quedar sin vigilancia cuando utilizan la cama de aire.
- Hay que tener la bolsa de almacenaje fuera del alcance de los niños. La bolsa de almacenaje no es un juguete. Al dejar de usar la bolsa, hay que doblarla y guardarla fuera del alcance de los niños.
- No ande, no se ponga de pie o salte sobre la cama de aire nunca usar como un trampolín.
- No utilizar en o cerca del agua. No es una balsa.
- No ponga la cama de aire cerca de escaleras, puertas, desniveles, bordes agudos o frágiles. Proporcionar un espacio adecuado entre la cama y otros objetos para evitar heridas.
- Asegure que la superficie es plana, suave, lisa y libre de objetos agudos que podrán pinchar la cama de aire y mantenerlo alejado de rebordes.
- Guarde la cama de aire fuera del alcance de las mascotas. Las garras de mascotas podrán desgarrar o pinchar la cama de aire.
- Hay que evitar acostarse en los bordes de la cama de aire, porque estos bordes podrán resultar menos capaces de soporte que el centro de la cama de aire.
- No debe de operar la bomba de aire más de 5 minutos, deje 15 minutos de pausa entre usos.
- Desenchufar cuando no vaya a ser utilizado.
- No obstruya la boca del paso de aire ni introduzca ningún objeto en la boca en ningún momento.
- Si el cable de corriente esté dañado, tiene que ser reemplazado por el fabricante, por su centro de servicio o por un profesional cualificado, para que no se produzcan daños graves.
- Para reducir riesgos de descarga eléctrica, no lo exponga a la lluvia. guárdelo dentro de la casa.
- Este aparato sólo podrá ser utilizado por niños de más de 8 años, por personas con capacidades reducidas (sean físicas, sensoriales o mentales) y por personas con falta de experiencia y conocimiento cuando se les haya supervisado o instruido acerca del uso del aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

SIGA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVITAR ASFIXIA, DAÑOS, DESCARGAS ELECTRICAS U OTRO TIPO DE ACCIDENTES.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

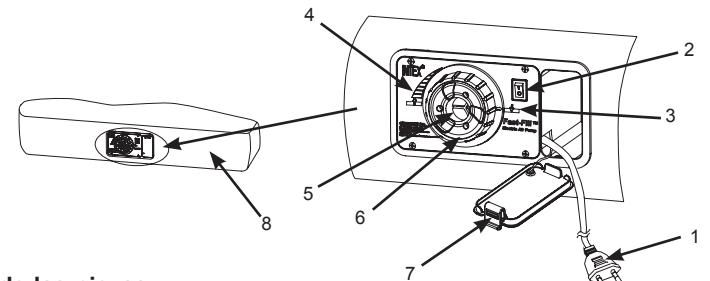
Página 1

INSTRUCCIONES

General

- No se requiere ningún mantenimiento específico para la bomba de aire.
- El producto deberá estar posicionado de forma que el cable de enchufe este accesible.
- Para su limpieza utilice sólo una solución jabonosa suave. No utilice ningún producto químico.
- En caso de tener que hacer reparaciones, utilice sólo el pegamento común de reparación de PVC y parches.

REFERENCIA DE PARTES



Descripción de las piezas:

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Cable de corriente alterna | 4. Marca de desinflación (↑) | 6. Timón manual |
| 2. Interruptor | 5. Paso de aire & Válvula de control | 7. Tapa del compartimiento de cable |
| 3. Marca de inflación (↓) | 8. Cama de aire | |

ADVERTENCIA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala. Debido a una política de mejora continuada de producto, Intex se reserva el derecho a modificar las especificaciones y la apariencia, lo cual puede implicar cambios en el manual de instrucciones, sin previo aviso.

INFLATION

1. Abra la tapa del compartimiento de cable. Ver figura (1).
2. Enchufe el cable de corriente alterna en una fuente eléctrica de corriente alterna. Ver figura (2).

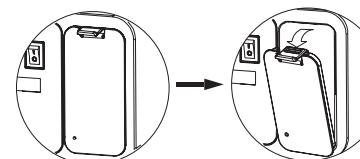


FIGURA (1)

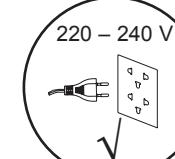


FIGURA (2)

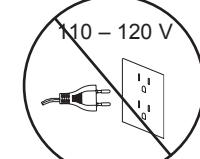


FIGURA (2)

3. Gire el timón manual en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte a la marca de inflación (↓). Ver figura (3).
4. Presione "I" del interruptor para encender. Ver figura (4).
5. Cuando la cama de aire esté totalmente inflado con la firmeza deseada, presione "O" del interruptor para apagar. Ver figura (5).

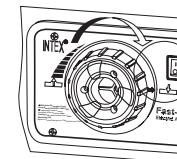


FIGURA (3)

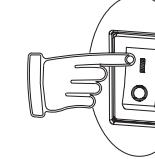


FIGURA (4)

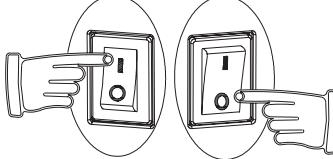
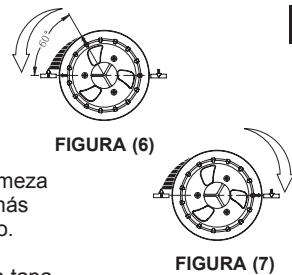


FIGURA (5)

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Página 2

6. Acuéstese sobre la cama de aire para examinar la firmeza.
7. Si la superficie para dormir está demasiado dura, ajuste la firmeza girando gradualmente el timón manual contra el sentido de las agujas del reloj hasta que el aire empiece a salir a través del paso de aire. Ver figura (6). Gire el timón manual por completo en el sentido de las agujas del reloj cuando se consiga la firmeza deseada. Ver figura (7). Si la cama de aire se vuelve más blanda, repita los pasos de 3 a 7 cuando sea necesario.
8. Desconecte del enchufe el cable de corriente alterna, guárdelo dentro del compartimiento de cable y cierre la tapa.



NOTA IMPORTANTE

Como hinchar la cama inflable.

La temperatura ambiente ejerce presión sobre la presión interna de la cama. Con temperaturas bajas el aire se compactará dentro de la cama de aire y está parecerá más suave, añada aire si es necesario. Con altas temperaturas el aire de la cama se expandirá por lo que parecerá más dura y puede explotar: Libere el aire para evitar daños en la cama de aire. No exponga la cama a temperaturas extremas (caliente o frío).

El aire en el interior de los colchones puede expandirse y contraerse por la variación de la temperatura, produciendo una reducción de la presión interior. Si esto ocurre, basta con añadir más aire con la bomba para alcanzar la firmeza deseada. Si se produce un pinchazo, por favor consulte las instrucciones. Kit de reparación incluido.

Estiramientos y dilatación son características propias del vinilo nuevo. Durante SU PRIMER USO, la cama de aire puede llegar a parecer blanda y requiere de inflado adicional para mantener la firmeza deseada. Esto es normal en los primeros días de uso.

Las dimensiones mostradas son aproximadas y variarán debido a la temperatura del vinilo y del aire. El fabricante no se responsabiliza de ningún problema (como p. ej. agujeros) derivados de negligencia, desgaste, desgarros, uso incorrecto o problemas externos.

DESINFLAR

1. Abra la tapa del compartimiento de cable. Ver figura (1).
2. Enchufe el cable de corriente alterna en una fuente eléctrica de corriente alterna. Ver figura (2).
3. Gire el timón manual contra el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte a la marca de desinflación (↑). Ver figura (8).

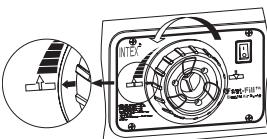


FIGURA (8)



FIGURA (9)

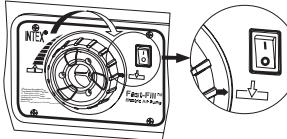


FIGURA (10)

4. Presione "I" del interruptor para encender. Ver figura (4).
5. Cuando la cama de aire esté completamente desinflado, enrolle la cama de aire desde abajo hasta arriba donde está la bomba. Ver figura (9).
6. Cuando el aire haya sido extraído de la cama de aire, presione "O" del interruptor para apagar. Ver figura (5).
7. Gire el timón manual totalmente en el sentido de las agujas del reloj. Ver figura (10).
8. Desconecte del enchufe el cable de corriente alterna, guárdelo dentro del compartimiento de cable y cierre la tapa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Página 3

152

OPCIÓN DE INFLAR

1. Si no hay acceso a la electricidad puede utilizar una bomba de inflado manual conectada a la válvula de control para inflar. Ver figura (11).
2. Gire el timón manual en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte a la marca de inflación (↓).
3. Inserte la boquilla de la bomba de inflar en la válvula de control para inflar la cama.

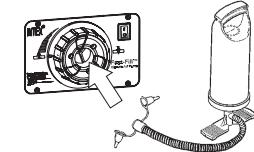


FIGURA (11)

IMPORTANTE

Inflar sólo con un inflador de baja presión. No infle en exceso. Solamente llene con aire frío.

ALMACENAJE

1. Desinfla la cama de aire según las "INSTRUCCIONES PARA DESINFLAR".
2. Gire el timón manual contra el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte a la marca de desinflación (↑). Ver figura (8).
3. Asegure que la cama de aire esté limpia y seca.
4. Sitúe la cama en el suelo con la superficie flocada hacia arriba y siga los siguientes pasos (12-16). Doble la cama de aire flojamente y evite pliegues agudos, ángulos y arrugas, que pueden dañar la cama de aire.

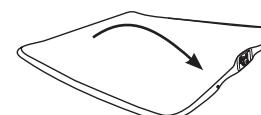


FIGURA (12)



FIGURA (13)

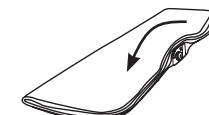


FIGURA (14)

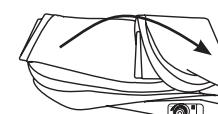


FIGURA (15)



FIGURA (16)

5. Gire el timón manual totalmente en el sentido de las agujas del reloj. Ver figura (10).
6. Guarde la cama de aire dentro de la bolsa de almacenaje y guárdelo en un lugar seco y fresco.



©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co., Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/
Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hecho en China/Hergestellt in China.
® Trademarks used in some countries of the world under license from Intex® Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex
registered trademarks used in some countries of the world under license from Intex® Markezeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex
Marketing Ltd. to/à/alan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440,
Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in
der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Vennevel 9, 4705 RT Roosendaal - The Netherlands
www.intexcorp.com

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Página 4

INTEX® BENUTZERHANDBUCH

Elektrische Pumpe

Modell AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN
SORGFÄLTIG BEVOR SIE DIESES PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN

152

! WARNUNG

- NICHT FÜR SÄUGLINGE GEEIGNET.**
- Setzen Sie das aufblasbare Luftbett niemals brennbaren Materialien aus, wie zum Beispiel Reifen-Reparatur-Sprays da er sich entzünden oder explodieren könnte.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt wenn diese das Luftbett verwenden.
- Bewahren Sie den Aufbewahrungsbeutel nicht in der Nähe von Babys und Kindern auf. Der Aufbewahrungsbeutel ist kein Spielzeug. Wenn dieser nicht gebraucht wird, falten Sie ihn zusammen und bewahren Sie ihn nicht in der Reichweite von Kindern auf.
- Gehen, stehen oder springen Sie nicht auf dem Luftbett.
- Nicht am oder in der Nähe des Wassers benützen. Das ist kein Floß.
- Stellen Sie das Luftbett nicht in der Nähe von Treppen, Türen, scharfen Kanten oder zerbrechlichen Gegenständen auf. Sorgen Sie für ausreichend Platz zwischen dem Produkt und anderen Objekten um Einklemmungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Boden flach, glatt, eben und frei von scharfen Gegenständen ist, die das Luftbett beschädigen könnten.
- Halten Sie Haustiere von dem Luftbett fern. Die Krallen dieser können das Luftbett aufreißen oder durchlöchern.
- Vermeiden Sie das Schlafen auf einer Ecke des Luftbettes. Auf den Ecken ist weniger Stabilität als in der Mitte des Luftbettes.
- Betreiben Sie die Luftpumpe nicht länger als 5 Minuten, Warten Sie 15 Minuten bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Wenn die Luftpumpe nicht gebraucht wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Öffnung für den Luftpumpeneingang an der Pumpe zu jeder Zeit offen und stecken Sie keine Fremdkörper in die Öffnung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Um das Risiko eines Elektroschocks zu verringern, setzen Sie die Pumpe nie Regen aus. Lagern Sie die Pumpe im Haus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

FOLGEN SIE DIESEN REGELN UND ALLEN ANWEISUNGEN UM ERSTICKUNG, SACHSCHADEN, ELEKTRISCHEN SCHLAG, VERBRENNUNGEN ODER ANDERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

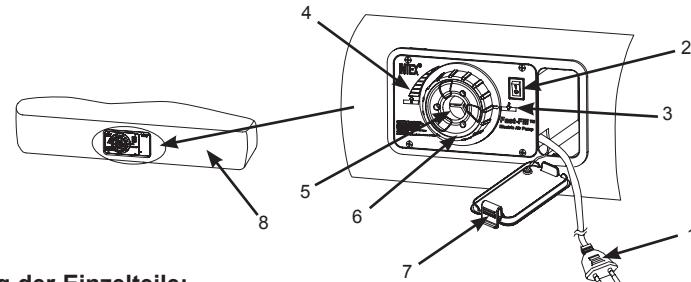
HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 1

Generell

- Für die Luftpumpe sind keine besonderen Wartungsarbeiten notwendig.
- Der Gegenstand muss so platziert werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Verwenden Sie für die Reinigung ausschließlich milde Seifenlauge. Verwenden Sie keine Chemikalien.
- Ist es nötig das Luftbett zu reparieren verwenden Sie ausschließlich herkömmliche PVC-Reparatur-Kleber und Flicken.

ERKLÄRUNG DER EINZELTEILE



Beschreibung der Einzelteile:

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1. AC Stecker | 4. Markierung zum Ablassen (↑) | 6. Handrad |
| 2. Schalter | 5. Luftpumpeneingang & | 7. Deckel von Steckerfach |
| 3. Markierung zum Aufblasen (↓) | Regel- Dreh- Ventil | 8. Luftbett |

HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Durch die Politik, der kontinuierlichen Produktverbesserung, behält sich INTEX das Recht vor, Daten, Erscheinungsbilder oder Updates (Produktspezifikationen) jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern!

AUFBLASEN

- Öffnen Sie den Deckel des Steckerfachs. Siehe Abb. (1).
- Stecken Sie den AC Stecker in eine elektrische Steckdose. Siehe Abb. (2).

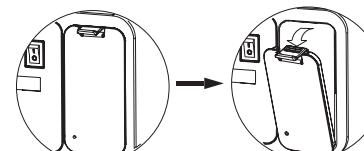


ABB. (1)

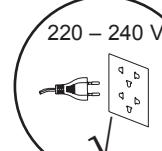
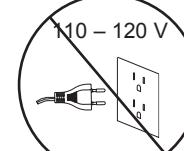


ABB. (2)



- Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn bis der Pfeil an der Aufblasmarkierung ist (↓). Siehe Abb. (3).
- Drücken Sie "I" um die Pumpe einzuschalten. Siehe Abb. (4).
- Wenn das Luftbett bis zur gewünschten Festigkeit aufgeblasen ist, drücken Sie "O" um die Pumpe auszuschalten. Siehe Abb. (5).

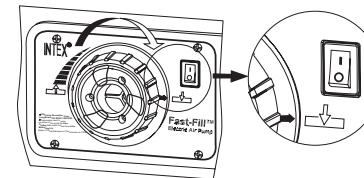


ABB. (3)

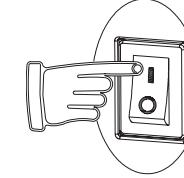


ABB. (4)

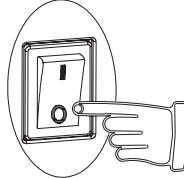
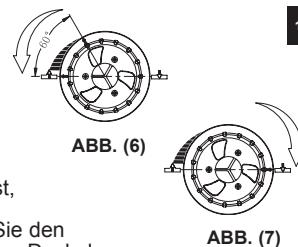


ABB. (5)

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 2

6. Legen Sie sich auf das Luftbett und testen Sie die Festigkeit.
7. Ist die Oberfläche zum Schlafen zu hart, regulieren Sie die Festigkeit, indem Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn schrittweise drehen, bis die Luft beginnt aus dem Luftpumpe durchlass zu entweichen. Siehe Abb. (6). Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn wieder zu wenn die gewünschte Festigkeit erreicht ist. Siehe Abb. (7). Wenn das Luftbett zu schwach aufgeblasen ist, wiederholen Sie Schritt #3 bis #7 wenn nötig.
8. Ziehen Sie den AC Stecker aus der Steckdose, legen Sie den Stecker zurück in das Steckerfach und schließen Sie den Deckel.



152

WICHTIGE HINWEISE

Richtiges Aufblasen des Luftbetts:

Die Umgebungstemperatur hat einen Einfluss auf den Innendruck des Luftbetts. Bei niedriger Umgebungs- bzw. Raumtemperatur zieht sich die Luft im Luftbett zusammen und das Luftbett fühlt sich weicher an; fügen Sie Luft hinzu. Bei hoher Umgebungstemperatur dehnt sich die Luft im Luftbett aus, das Luftbett fühlt sich hart an und es besteht die Gefahr, dass es platzen könnte; lassen Sie Luft aus, um Beschädigung zu vermeiden und damit Sie weicher liegen. Setzen Sie das Luftbett **keinen** extremen Temperaturen aus (heiß oder kalt).

Abhängig von der Temperatur kann sich die Luft im Bett ausdehnen oder zusammenziehen. Dadurch kann sich die Festigkeit des Bettes verändern. Sollte dies der Fall sein verwenden Sie einfach die Pumpe und pumpen Sie mehr Luft in das Bett um die gewünschte Festigkeit zu erhalten. Sollte das Bett ein Loch haben lesen Sie bitte in der Anleitung nach. Reparaturflicken sind beigelegt.

Ausdehnung ist eine natürliche Eigenschaft von neuem Vinyl. Während der ersten Verwendungen kann es vorkommen, dass das Luftbett anfangs an Festigkeit verliert und es ist möglicherweise ein zusätzliches Aufblasen notwendig um die gewünschte Festigkeit zu erhalten. Dies ist bei der Verwendung innerhalb der ersten paar Tage normal.

Die angegebenen Abmessungen sind nur ungefähre Angaben und können je nach Vinyl-Temperatur und Lufttemperatur variieren.

Intex, seine befugten Vertreter oder Beschäftigten können in keinem Fall für Schäden (wie z.B. Löcher) verantwortlich gemacht werden, die dadurch Fahrlässigkeit, natürliche Abnutzung, Missbrauch und Achtlosigkeit oder äußere Krafteinwirkung verursacht werden.

ABLASSEN

1. Öffnen Sie den Deckel des Steckerfachs. Siehe Abb. (1).
2. Stecken Sie den AC Stecker in eine elektrische Steckdose. Siehe Abb. (2).
3. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn bis der Pfeil die Ablassmarkierung erreicht (↑). Siehe Abb. (8).

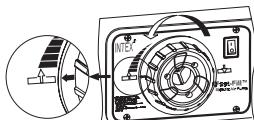


ABB. (8)



ABB. (9)

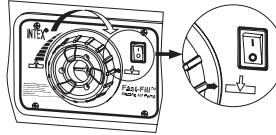


ABB. (10)

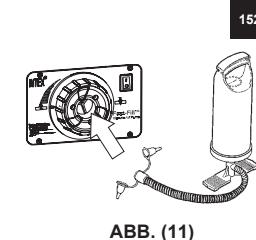
4. Drücken Sie "I" um die Pumpe einzuschalten. Siehe Abb. (4).
5. Wenn das Luftbett komplett ausgelassen ist, rollen Sie es zusammen. Beginnen Sie am Fußende bis hin zum oberen Teil des Bettes wo die Pumpe platziert ist. Siehe Abb. (9).
6. Wenn das Luftbett komplett ausgelassen ist, drücken Sie "O" um die Pumpe auszuschalten. Siehe Abb. (5).
7. Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn fest zu. Siehe Abb. (10).
8. Ziehen Sie den AC Stecker aus der Steckdose, legen Sie den Stecker zurück in das Steckerfach und schließen Sie den Deckel.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 3

ALTERNATIVE ZUM AUFBLASEN

1. Steht kein Strom zur Verfügung kann auch eine herkömmliche Energiequelle oder eine manuelle Luftpumpe zum Aufblasen verwendet werden. Siehe Abb. (11).
2. Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn bis der Pfeil an der Aufblasmarkierung ist (↓).
3. Um das Luftbett aufzublasen stecken Sie die Luftpumpdüse in das Regel-Dreh-Ventil.



152

WICHTIG

Blasen Sie das Produkt ausschließlich mit einem Niederdruckgenerator auf.
Blasen Sie das Produkt nicht zu fest auf. Nur mit kalter Luft befüllen.

AUFBEWARUNG

1. Lassen Sie das Luftbett völlig aus, folgen Sie hierbei den "Anweisungen zum Ablassen".
2. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn bis der Pfeil die Ablassmarkierung erreicht (↑). Siehe Abb. (8).
3. Stellen Sie sicher, dass das Luftbett sauber und trocken ist.
4. Legen Sie das Bett flach, mit der Schlafoberfläche nach oben, auf und befolgen Sie die Faltanleitung auf den Abbildungen (12 - 16). Falten Sie das Luftbett locker zusammen, vermeiden Sie scharfe Biegungen, Eckpunkte und Faltenbildung, die das Luftbett beschädigen können.



ABB. (12)



ABB. (13)

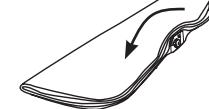


ABB. (14)



ABB. (15)



ABB. (16)

5. Drehen Sie das Handrad im Uhrzeigersinn fest zu. Siehe Abb. (10).
6. Geben Sie das Luftbett zur Lagerung in die Tasche und lagern Sie dieses in einem trockenen und kühlen Raum.

INTEX®

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex.
Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/álan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd, G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1140, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Rosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 4

INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI

Built-in Fast-Fill™ Pompa elettrica

Modello AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA LEGGERE, COMPRENDERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

ATTENZIONE

- **NON LASCIARE MAI DA SOLO UN NEONATO A DORMIRE SUL MATERASSO.**
- Non introdurre all'interno del materasso gonfiabile nessuna sostanza infiammabile, come ad esempio prodotti spray per riparare pneumatici, poiché potrebbero incendiarsi o esplodere.
- Questo non è un giocattolo. Non lasciare bambini incustoditi ad utilizzare l'airbed.
- Tenere la sacca del materassino lontano da bambini e neonati. La sacca del materassino non è un giocattolo. Quando non si usa, piegare la sacca e riporla lontano dai bambini.
- Non camminare, stare in piedi, saltare o usare l'airbed come un trampolino.
- Non usare il materassino sull'acqua o nelle sue vicinanze. Questo prodotto non è un gommone.
- Non mettere il materassino vicino a scale, porte, angoli appuntiti o oggetti fragili e dislivelli. Lasciare uno spazio adatto tra il materasso gonfiabile e altri oggetti per evitare di restare incastrati.
- Assicurarsi che l'area sia piana e libera da oggetti appuntiti che potrebbero bucare il materassino.
- Tenere gli animali lontano dal materassino. Gli artigli potrebbero strappare il materassino.
- Evitare di dormire sugli angoli del materassino, poiché questi forniscono meno sostegno rispetto alla parte centrale.
- Non usare la pompa ad aria più di 5 minuti per volta. Tra un uso e l'altro lasciar passare 15 minuti.
- Staccare la spina dalla corrente elettrica quando non in uso.
- Non ostruire il passaggio dell'aria inserendo oggetti nell'imboccatura.
- Se la corda fornita è danneggiata, deve essere sostituita dal fornitore o dal suo agente o da una persona qualificata che ne faccia le veci al fine di evitare rischi.
- Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non esporre sotto la pioggia, ma sistemare in un posto coperto.
- Questo dispositivo può essere usato da bambini con più di 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche e sensoriali o con poca esperienza e conoscenza solo se hanno ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza e che abbiano compreso i rischi possibili.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza la supervisione di un adulto.

SEGUIRE QUESTE REGOLE E TUTTE LE ISTRUZIONI PER EVITARE SOFFOCAMENTO, DANNI PERSONALI, SCOSSE ELETTRICHE, BRUCIATURE O ALTRI GRAVI DANNI.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 1

152

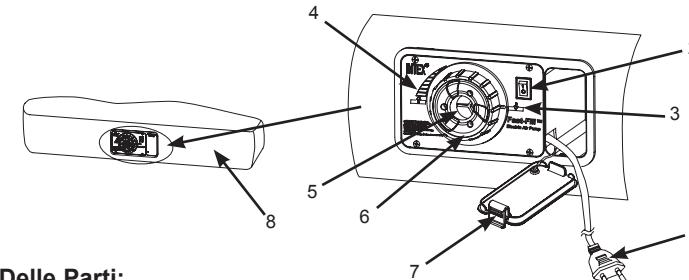
Generali

- Non viene richiesta nessuna specifica manutenzione per la pompa d'aria.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la presa di corrente sia accessibile.
- Per pulirlo utilizzare solo una soluzione di acqua e sapone. Non utilizzare prodotti chimici.
- In caso di riparazione, utilizzare solo colla e toppe di PVC.

ISTRUZIONI

152

RIFERIMENTO VELOCE ALLE PARTI



Descrizione Delle Parti:

- | | | |
|------------------------------|---|----------------------------|
| 1. Filo AC | 4. Simbolo di sgomfiamento (▲) | 6. Ruota manuale |
| 2. Interruttore | 5. Passaggio dell'aria & Valvola di controllo | 7. Compartimento coprifilo |
| 3. Simbolo di gonfiaggio (▼) | 8. Materassino | |

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala. A seguito dell'applicazione di una politica di miglioramento continuo dei prodotti, Intex si riserva il diritto, senza preavviso, di modificare le specifiche e l'aspetto dei prodotti, che potrebbero comportare l'aggiornamento del manuale di istruzioni.

GONFIAGGIO

1. Aprire il compartimento del filo. Vedi Fig. 1.
2. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica da 220 - 240 V. Vedi Fig. 2.
3. Girare la ruota manuale in senso orario fino a che la freccia è sul simbolo gonfiaggio (▼). Vedi Fig. 3.
4. Premere "I" per accendere. Vedi Fig. 4.
5. Quando il materassino è completamente gonfiato, premere "O" per spegnere. Vedi Fig. 5.

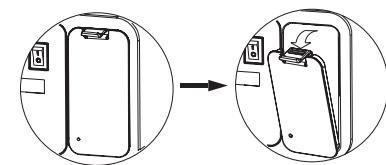


FIG (1)

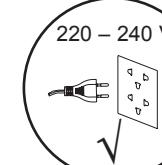


FIG (2)

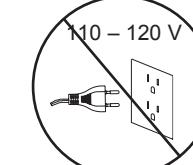


FIG (3)

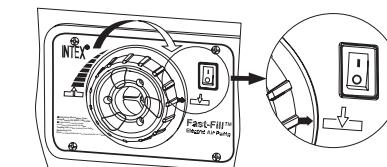


FIG (4)

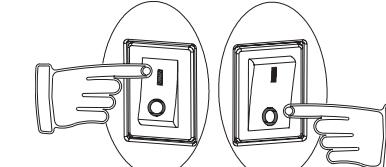


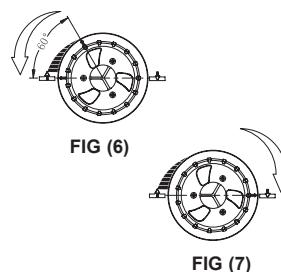
FIG (5)

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 2

152

6. Sdraiarsi sul materassino per verificarne la solidità.
7. Se la superficie è troppo dura, variarne la solidità girando la ruota manuale in senso antiorario gradualmente finché l'aria inizia ad uscire attraverso il passaggio dell'aria. Vedi Fig. 6. Girare la ruota manuale in senso orario quando la solidità desiderata è stata raggiunta. Vedi Fig. 7. Se il materassino diventa troppo morbido ripetere il passaggio 3 attraverso il 7 se necessario.
8. Sconnettere il filo AC dalla presa a muro, riporlo nel compartimento chiudendo il coperchio.



152

IMPORTANTE

Informazioni per un corretto gonfiaggio.

La temperatura esterna influenza la pressione interna degli Airbeds. L'aria all'interno degli Airbeds, a basse temperature, si contrae e rende le camere d'aria più soffici: gonfiare quanto basta, per una maggiore rigidità. Ad alte temperature, l'aria si espanderà considerevolmente, rendendo gli Airbeds più gonfi, rischiando anche di danneggiare la struttura: sgonfiare per evitare che ciò accada. Non esporre gli Airbed a temperature estreme (sia troppo alte che troppo basse).

L'aria all'interno del materasso può espandersi o ridursi al variare della temperatura, portando ad una riduzione della pressione interna del materasso stesso. Se ciò avviene, aggiungere semplicemente più aria usando la pompa fino a raggiungere la durezza desiderata. In caso di foratura seguire le istruzioni. Il kit composto da toppe di riparazione è incluso.

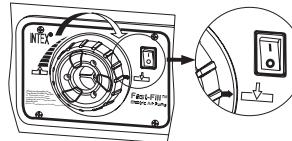
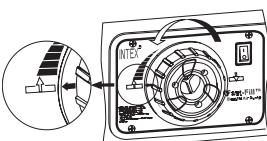
L'allungamento è una caratteristica naturale del vinile nuovo. Durante l'uso, l'airbed potrebbe diventare più morbido e necessitare di un'ulteriore gonfiaggio per mantenere la rigidità desiderata. Ciò è normale nei primi giorni di utilizzo.

Le dimensioni indicate sono approssimate e varieranno con la temperatura del vinile e dell'aria.

In nessun caso ne' Intex ne' il suo personale saranno ritenuti responsabili di fronte all' acquirente o ad altri, per danni (ad esempio fori causati da oggetti appuntiti) diretti causati o conseguenziali causati da negligenza, uso ordinario, abuso, danni accidentali o eventi indipendenti da Intex.

SGONFIAMENTO

1. Aprire il compartimento del filo. Vedi Fig. 1.
2. Collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica da 220 - 240 V. Vedi Fig. 2.
3. Girare la ruota manuale in senso antiorario finché la freccia è sul simbolo di sgonfiamento (↑). Vedi Fig. 8.



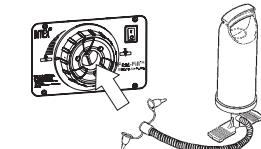
4. Premere "I" per accendere. Vedi Fig. 4.
5. Quando il materassino è completamente sgonfio, iniziare ad arrotolarlo dai piedi dello stesso verso la testa dove è situata la pompa. Vedi Fig. 9.
6. Quando tutta l'aria sarà uscita dal materassino, premere "O" per spegnere. Vedi Fig. 5.
7. Girare la ruota manuale completamente in senso orario. Vedi Fig. 10.
8. Sconnettere il filo AC dalla presa a muro AC 220 – 240 V, mettere il filo nel suo compartimento e richiudere il coperchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 3

OPZIONE DI GONFIAGGIO

1. In caso di mancanza di corrente elettrica utilizzare una pompa manuale da collegare alla valvola di controllo per il gonfiaggio. Vedi fig. (11).
2. Girare la ruota manuale in senso orario fino a che la freccia è sul simbolo gonfiaggio (↓).
3. Inserire il beccuccio della pompa nella valvola di controllo per gonfiare l'airbed.

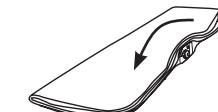
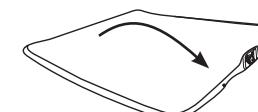


IMPORTANTE

Gonfiare solo con pompe a bassa pressione. Non gonfiare troppo. Gonfiare soltanto con aria fredda.

CONSERVAZIONE

1. Sgonfiare il materassino seguendo le "ISTRUZIONI DI SGONFIAMENTO".
2. Girare la ruota manuale in senso antiorario finché la freccia è sul simbolo di sgonfiamento (↑). Vedi Fig. 8.
3. Assicurarsi che il materassino sia pulito ed asciutto.
4. Distendere il materasso sgonfio, con il lato su cui ci si sdraiava rivolto verso l'alto, e seguire i passaggi mostrati in figs. (12 - 16). Piegare il materassino morbidamente ed evitare di legarlo in modo stretto, così come evitare gli angoli e pieghe che potrebbero rovinare il materassino.



5. Girare la ruota manuale completamente in senso orario. Vedi Fig. 10.
6. Mettere l'Airbed nell'apposita borsa e riporre il tutto in un luogo fresco e asciutto.

©2014 Intex Marketing Ltd., Intex Development Co. Ltd., Inter Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabricado en China/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/à/álan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 2829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 4

INTEX® GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Ingebouwde Fast Fill™ Elektrische Pomp

Model AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ONDERSTAANDE AANWIJZINGEN GOED DOOR VOORDAT U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN

152

WAARSCHUWING

- LAAT GEEN BABY ONBEHEERD OP EEN LUCHTBED SLAPEN.**
- Vul het luchtbet nooit met een brandbare stof, dit kan ontploffing veroorzaken.
- Dit is geen speelgoed. Houd toezicht wanneer kinderen het luchtbet gebruiken.
- Houd de opbergzak uit de buurt van baby's en kinderen; de opbergzak is geen speelgoed; als deze niet wordt gebruikt, vouw de zak dan op en leg ze weg buiten bereik van kinderen.
- Loop, sta of spring niet op het luchtbet.
- Niet op of bij water gebruiken; dit is geen vlot.
- Plaats het luchtbet niet in de buurt van een trap, een deur, scherpe hoeken of breekbare voorwerpen. Zorg dat er voldoende ruimte rondom het bed is.
- Zorg ervoor, dat de ondergrond vlak en glad is en vrij van scherpe voorwerpen, welke het luchtbet lek kunnen prikken.
- Houd dieren uit de buurt van het luchtbet; hun scherpe nagels en tanden kunnen het luchtbet beschadigen.
- Vermijd slapen op de rand van het luchtbet; de rand geeft minder steun dan het midden van het luchtbet.
- Gebruik de elektrische pomp niet langer dan 5 minuten; laat de pomp minstens 15 minuten afkoelen, alvorens weer te gebruiken.
- Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u de pomp niet gebruikt.
- Houd luchtinlaat van de pomp vrij en stop er niets in waardoor de pomp verstopt kan geraken.
- Als het elektriciteitsnoer defect is, laat het dan repareren door een elektricien.
- Om kortsluiting te voorkomen, houdt het luchtbet uit de buurt van water en/of vocht. Berg het luchtbet altijd binnenshuis op.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, zorg er altijd voor dat de instructies worden opgevolgd en dat het apparaat alleen gebruikt wordt door personen die dit veilig doen en zich bewust zijn van eventuele risico's.
- Dit apparaat is geen speelgoed, laat kinderen dit niet zonder toezicht gebruiken.

VOLG DEZE RICHTLIJNEN EN ALLE INSTRUCTIES TER VOORKOMING VAN VERSTIKKING, BESCHADIGINGEN VAN EIGENDOMMEN, ELECTRISCHE SHOCK, BRANDWONDEN OF ANDERE VERWONDINGEN.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Bladzijde 1

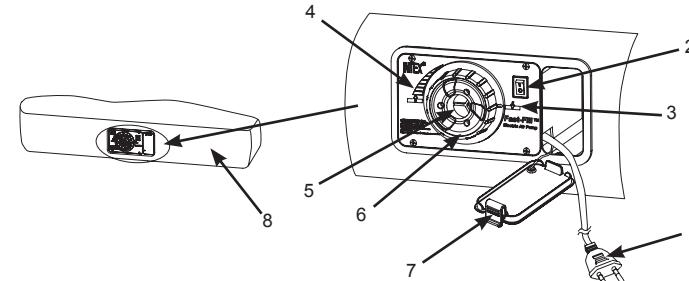
Algemeen

- De pomp behoeft geen speciaal onderhoud.
- Leg de matras zo neer, dat u gemakkelijk bij het ventiel kunt komen.
- gebruik enkel mild schoonmaakmiddel om te reinigen. Gebruik geen chemicaliën.
- Gebruik voor reparaties enkel normaal zacht PVC en lijm geschikt hiervoor.

AANWIJZINGEN

152

LIJST MET ONDERDELEN



Omschrijving:

- | | | |
|---------------------|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Stekker | 4. Het leegloopteken (↑) | 6. Handwheel |
| 2. Aan/Uit knop | 5. Luchtdoorlaat & Draaiventiel | 7. Deksel kabeldoosje |
| 3. Het vulteken (↓) | | 8. Luchtmatras |

NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal. Door ons streven naar continue productverbeteringen heeft Intex het recht productspecificaties en ontwerpen zonder kennisgeving te wijzigen, wat zou kunnen resulteren in wijzigingen in de handleiding.

OPBLAZEN

- Open het kabeldoosje. (zie fig. 1).
- Stop de stekker in het stopcontact. (zie fig. 2).

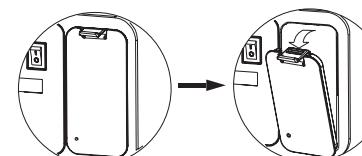


FIG (1)

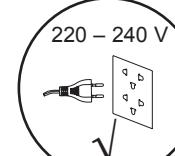


FIG (2)

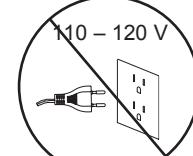


FIG (2)

- Draai het handwheel met de klok mee tot de pijl het vulteken aanwijst (↓). (zie fig. 3).
- Druk de aan/uit knop naar "I" om de pomp aan te zetten. (zie fig. 4).
- Als de matras uw gewenste hardheid heeft, druk de aan/uit knop dan naar "O" om de pomp uit te zetten. (zie fig. 5).

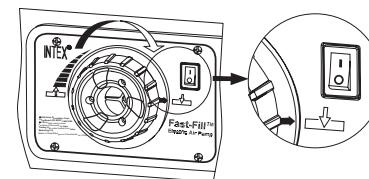


FIG (3)

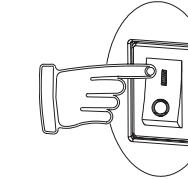


FIG (4)

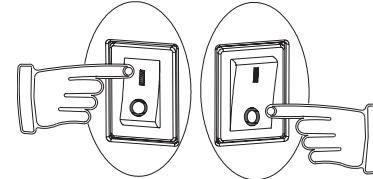
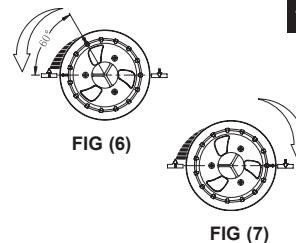


FIG (5)

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Bladzijde 2

6. Ga op de matras liggen om de hardheid te testen.
7. Indien de matras te hard is draait u het handwiel tegen de klok in tot dat er lucht ontsnapt. (zie fig. 6). Draai het handwiel weer met de klok mee als de gewenste hardheid is bereikt. (zie fig. 7). Indien de matras te slap is kunt u de stappen #3 t/m #7 nog eens herhalen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact en stop deze met kabel in het kabeldoosje en doe de deksel er terug op.



152

BELANGRIJKE MEDEDELING

Juiste inflatie van het luchtbet.

De buitentemperatuur heeft een effect op de druk binninnen het luchtbet. Bij lage buitentemperaturen zal de lucht binninnen krimpen en het luchtbet zachter doen lijken, wanneer benodigd lucht toevoegen. Bij hoge buitentemperaturen zal de lucht binninnen uitzetten waarbij het luchtbet harder wordt en eventueel kan barsten, ontlucht om schade te voorkomen of het bed zachter te maken. Gebruik dit luchtbet NIET bij extreme temperaturen (warmte of koude).

De lucht in het luchtbet kan uitzetten en samentrekken bij wisselende temperatuurverschillen die leiden tot minder druk in het luchtbet. Als dit voorkomt, pomp het luchtbet dan op tot gewenste hardheid. Als een lekkage voorkomt, raadpleeg dan de instructies. Reparatiezetje is bijgevoegd.

Nieuw vinyl rek uit. Tijdens het gebruik kan het luchtbet zachter worden en kan het nodig zijn dat er wat lucht toegevoegd dient te worden. Dit is normaal wanneer dit gebeurt tijdens de eerste keren dat u het bed gebruikt. Getoonde dimensies zijn bij benadering en zullen variëren door de temperatuur van vinyl en de luchtemperatuur. In geen enkel geval zal Intex, haar agenten of werknemers aansprakelijk zijn voor schade (zoals gaatjes) veroorzaakt door nalatigheid, onjuist gebruik, veelvoudig gebruik of onoplettendheid.

LEEGLOOPEN

1. Open het kabeldoosje. (zie fig. 1).
2. Steek de stekker in het stopcontact. (zie fig. 2).
3. Draai het handwiel tegen de klok in tot dat de pijl op het leegloopteken aanwijst (↑). (zie fig. 8).

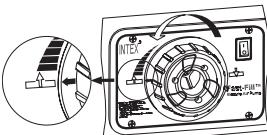


FIG (8)



FIG (9)

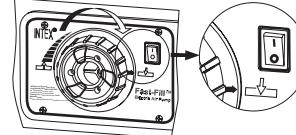


FIG (10)

4. Druk de aan/uit knop naar "I" om de pomp aan te zetten. (zie fig. 4).
5. Als de matras helemaal leeg is, rol het bed dan op van het voeteinde naar het hoofdeinde waar de pomp zich bevindt. (zie fig. 9)
6. Als alle lucht uit de matras is, druk de aan/uit knop dan naar "O" om de pomp uit te zetten. (zie fig. 5).
7. Draai het handwiel met de klok mee tot de pijl het vulteken aanwijst. (zie fig. 10).
8. Haal de stekker uit het stopcontact, stop de stekker en kabel in het kabeldoosje en doe de deksel er terug op.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Bladzijde 3

OPBLAZEN (ALTERNATIEF)

1. Mocht u niet in de buurt zijn van een stopcontact is het ook mogelijk met een voetpomp of elektrische luchtpomp uw bed op te blazen. (zie fig. 11).
2. Draai de ventielknop met de klok mee tot de pijl wijst naar het vulteken (↓).
3. Plaats het tuutje van de pomp in het draaiventiel om uw bed op te blazen.

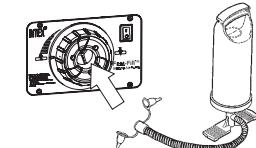


FIG (11)

BELANGRIJK

Blaas het bed alleen op met een normale pomp/luchtdruk. Blaas niet te ver op. Enkel vullen met koude lucht.

OPSLAG

1. Laat de matras leeglopen volgens de instructies.
2. Draai het handwiel tegen de klok in tot dat de pijl op het leegloopteken aanwijst (↑). (zie fig. 8).
3. Zorg ervoor dat de matras schoon en droog is.
4. Vlak ligbed met slaapoppervlak naar boven en volg de opvouwstappen op de Figuren (12-16). Vouw de matras op en zorg ervoor dat de matras niet door scherpe voorwerpen beschadigd kan raken.



FIG (12)



FIG (13)

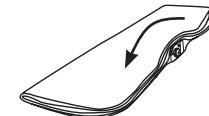


FIG (14)



FIG (15)



FIG (16)

5. Draai het handwiel met de klok mee tot de pijl het vulteken aanwijst. (zie fig. 10).
6. Stop de matras in de draagtas en berg hem op een koele, droge plaats op.

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marca registrada utilizada en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/á/alan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
INTEX www.intexcorp.com

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Bladzijde 4

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO

Bomba Elétrica Interna Fast-Fill™

Modelo AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTE LEIA, ENTENDA E SIGA CORRETAMENTE
TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO**

! ATENÇÃO

- **NUNCA COLOCA BEBÊS PARA DORMIR EM COLCHÕES A AR.**
- Nunca introduza qualquer substância inflamável No colchão inflável, tais como PRODUTOS AEROSÓIS, pois ele pode explodir ou incendiar.
- Isto não é um brinquedo. As crianças não devem ser deixadas sozinhas quando estiverem utilizando o colchão.
- Para evitar o perigo de asfixia, mantenha a sacola de guardar o colchão, ou qualquer saco plástico longe do alcance das crianças. saco plástico não é um brinquedo, quando não estiver em uso, dobre e guarde-o em local longe do alcance das crianças.
- Não andar, ficar de pé, pular ou usar o colchão como um trampolim.
- Não use na água ou próximo da água. Isso não é uma embarcação.
- Não coloque em lugar próximo de escadas, portas, superfícies irregulares ou frágeis. Proporcionar um espaço adequado entre o colchão e objetos para evitar armadilhas.
- Coloque o colchão em lugar plano, liso e livre de qualquer objeto.
- Não deixe gatos no colchão, as unhas podem perfurar ou rasgá-lo.
- Evite dormir próximo à beira do colchão. Isto produz menos suporte do que dormir no meio dele.
- Não opere a bomba de ar por mais de 5 minutos consecutivos para evitar superaquecimento, use-a em intervalos de 15 minutos.
- Não deixe a bomba ligada na tomada quando não estiver em uso.
- Não obstrua nem insira objetos na passagem de ar da bomba.
- Se o cabo de energia for danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou por um técnico qualificado para evitar acidentes.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, não exponha o produto na chuva ou em lugares úmidos. Guarde-o em ambientes fechados.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreensiva para os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de usuário não devem ser feita por crianças sem supervisão.

**SIGA ESTAS REGRAS E TODAS AS INSTRUÇÕES PARA EVITAR ASFIXIA,
DANOS, CHOQUES ELÉTRICOS, QUEIMADURAS E OUTROS FERIMENTOS.**

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 1

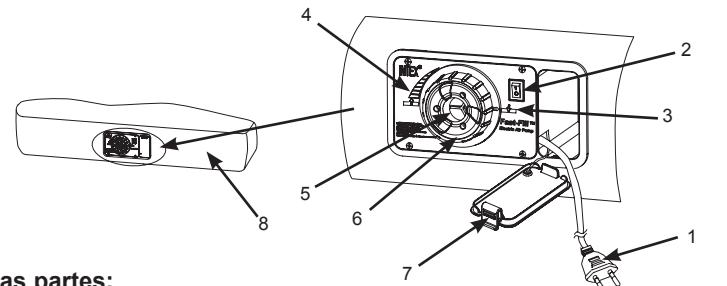
Geral

- Não há manutenção específica para bomba.
- A ferramenta deve ser posicionada de forma que possa alcançar o plugue.
- Para limpeza, use somente uma solução detergente. Não utilize qualquer produto químico.
- Em caso de reparos, use somente cola de remendo de PVC.

INSTRUÇÕES

152

REFERÊNCIA DAS PARTES



Descrições das partes:

1. Cabo de energia AC
2. Interruptor liga-desliga
3. Marca de inflar (↑)
4. Marca de desinflar (↓)
5. Passagem de ar & Válvula de Controle do cabo de energia
6. Ajuste de ar manual
7. Tampa do compartimento
8. Colchão

NOTE: Desenhado somente para propósito de ilustração. Talvez não reflete o produto atual. Não é escala. Devido a uma política de melhoria contínua dos produtos, a Intex se reserva o direito de alterar as especificações e aparência, o que pode resultar em atualizações para o manual de instruções, sem aviso prévio.

INFLAR

1. Abra o compartimento. Veja figura (1).
2. Conecte a uma tomada elétrica AC. Veja figura (2).

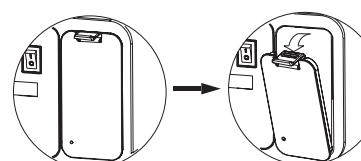


FIGURA (1)

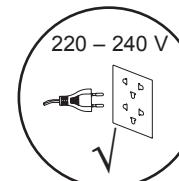


FIGURA (2)

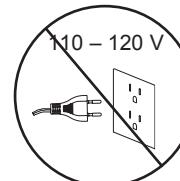


FIGURA (2)

3. Gire o ajuste de ar manual até a seta alinhar-se com a marca de inflar (↑). Veja figura (3).
4. Ligue a bomba pressionando "I" no interruptor. Veja figura (4).
5. Após inflar o colchão como desejado, desligue a bomba pressionando "O" no interruptor. Veja figura (5).

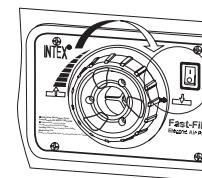


FIGURA (3)

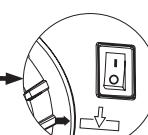


FIGURA (4)

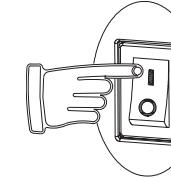
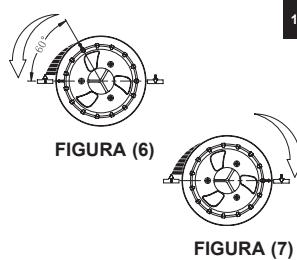


FIGURA (5)

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 2

6. Pressione o colchão contra o chão para testar a firmeza.
7. Se estiver muito duro, libere o ar pelo ajuste de ar manual girando gradualmente no sentido anti-horário até começar sair o ar. Veja figura (6). Depois de obtido a pressão desejada, gire completamente o ajuste manual no sentido horário. Veja figura (7). Se o colchão ficar sem a firmeza desejada, repita os itens 3 ao 7.
8. Desconecte o cabo da energia e guarde-o no compartimento.



NOTA IMPORTANTE

Inflie corretamente o colchão.

A temperatura ambiente do ar tem um efeito na pressão interna do colchão. Na baixa temperatura o ar se contrairá dentro do colchão e o colchão pode parecer muito. Encha conforme a necessidade. Na alta temperatura o ar se expandirá significativamente dentro do colchão tornando-o mais duro e podendo arrebentar: libere o ar para evitar danos e suavizar o colchão. Não expor o colchão a temperaturas muito elevadas (quente ou fria). O ar dentro do colchão pode se expandir ou contrair com a variação de temperatura, levando a reduzir a pressão no interior da cama. Se isso ocorrer, basta adicionar mais ar, usando a bomba para atingir a firmeza desejada. Se ocorrer perfuração, consulte a instrução. Fazer notar que o adesivo de reparo está colado na própria instrução. O estiramento é uma característica natural de vinil novo. Durante o uso inicial, o colchão pode tornar-se mole e necessitar de um pouco mais de ar para manter a consistência desejada. Isso é normal para os primeiros dias de uso. As dimensões mostradas são aproximadas e podem variar devido à temperatura do vinil e do ar. Em nenhum evento devem a Intex, os agentes autorizados ou empregados ser responsável por danos (assim como furos) no colchão por negligência, rasgos causados por desgastes naturais de uso, abuso e descuido, ou força extrema.

DESINFLAR

1. Abra o compartimento. Veja figura (1).
2. Conecte a uma tomada elétrica AC. Veja figura (2).
3. Gire o ajuste de ar manual até a seta alinhar-se com a marca de desinflar (↑). Veja figura (8).

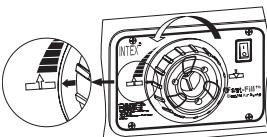


FIGURA (8)



FIGURA (9)

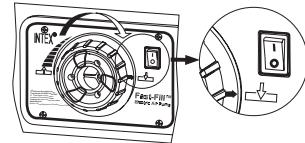


FIGURA (10)

4. Ligue a bomba pressionando "I" no interruptor. Veja figura (4).
5. Após desinflar totalmente, enrole o colchão da parte dos pés para parte da cabeça onde fica a bomba para assegurar se o colchão está completamente desinflado, veja figura (9).
6. Após o ar sair totalmente, desligue a bomba pressionando "O" no interruptor. Veja figura (5).
7. Gire totalmente o ajuste manual no sentido horário. Veja figura (10).
8. Desconecte o cabo da energia e guarde-o no compartimento.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 3

OPÇÃO PARA INFLAR

1. Se a tomada não estiver disponível então uma bomba de pé ou de operação manual pode ser conectada na Válvula de Controle para inflar. Veja figura (11).
2. Gire o ajuste de ar manual até a seta alinhar-se com a marca de inflar (↓).
3. Coloque o bico da bomba na Válvula de Controle para inflar o colchão.

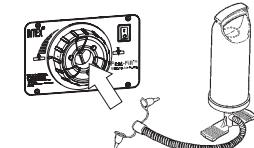


FIGURA (11)

IMPORTANTE

Inflar apenas com bomba de baixa pressão. Não inflar em excesso. Encha somente com ar frio.

ESTOQUEGEM

1. Desinfla o colchão seguindo as "INSTRUÇÕES DE DESINFLAR".
2. Gire o ajuste de ar manual até a seta alinhar-se com a marca de desinflar (↑). Veja figura (8).
3. Assegure-se que o colchão esteja limpo e seco.
4. Colocar o colchão/cama com a superfície de deitar virada para cima e siga dobrando-o de acordo com os passos nas figuras (12 - 16). Dobre o colchão de forma não muito apertado para evitar vincos, rugas ou dobras muito fortes.

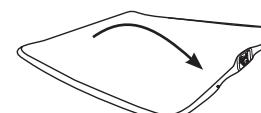


FIGURA (12)



FIGURA (13)

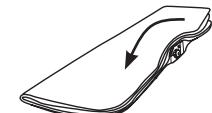


FIGURA (14)



FIGURA (15)



FIGURA (16)

5. Gire totalmente o ajuste manual no sentido horário. Veja figura (10).
6. Coloque o colchão dentro da sacola de armazenagem e guarde em local seco e arejado.

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hergestellt in China.
® Trademarks used in some countries of the world under license from™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/äl/alan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd, G. O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distribuído in the European Union durch/Intex Trading B.V., Vennevelde 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com



GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 4

INTEX® BETJENINGSVEJLEDNING

Indbygget Fast-Fill™ elektrisk pumpe

Modeller AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT, INDEN DU TAGER PRODUKTET I ANVENDELSE

! ADVARSEL

- LAD ALDRIG ET LILLE BARN SOVE PÅ EN LUFTMADRAS.**
- Aldrig indføre brændbart stof i den oppustelige luftmadras, SOM AEROSOL dæk reparations PRODUKTER, da det kan antændes eller eksplodere.
- Dette er ikke et stykke legetøj. Børn må ikke efterlades uden opsyn, når du bruger luftmadrassen.
- Opbevaringsposen til luftmadrassen skal holdes væk fra babyer og børn. Opbevaringsposen er ikke et stykke legetøj. Når posen ikke er i brug, foldes den sammen og opbevares uden for børns rækkevidde.
- Gå, stå og/eller hoppe ikke på luftmadrassen, eller bruge luftmadras som en trampolin.
- Må ikke bruges på eller i nærheden af vand. Det er ikke en tømmerflåde.
- Luftmadrassen må ikke opstilles i nærheden af trapper, døre, lemme, skarpe kanter eller skrøbelige genstande. Giv tilstrækkelig plads mellem seng og andre genstande for at undgå klemning.
- Sørg for, at området er plant, glat og fri for skarpe genstande, som kan punktere luftmadrassen.
- Hold kæledyr væk fra luftmadrassen. De vil kunne flænse eller punktere luftmadrassen.
- Man skal undgå at sove helt ude ved kanten af madrassen. Der kan være mindre understøtning ude ved kanten end inde midt på madrassen.
- Pumpen må ikke anvendes i mere end 5 minutter ad gangen. Tag derfor 15 minutters pause.
- Tag også altid ledningen ud af stikket, når pumpen ikke er i brug.
- Sørg for at luftpassageåbningen ikke bliver blokeret, og anbring ikke på noget tidspunkt genstande i åbningen.
- Hvis ledningen er defekt, skal den udskiftes af producenten eller dennes forhandler, eller af en autoriseret elektriker, for at undgå tilskadekomst.
- For at mindske risikoen for elektriske stød, må produktet ikke udsættes for regn. Opbevares indendørs.
- Dette apparat må kun anvendes af børn fra 8 år og opfører og af personer med nedsatte fysiske og metale evner, nedsat følelse eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i sikker brug af apparatet og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn af en voksen.

FØLG DISSE REGLER OG ALLE INSTRUKTIONER FOR AT UNDGÅ KVÆLNING, PRODUKTSKADER, ELEKTRISKSTØD, FORBRÄNDINGER ELLER ANDRE SKADER.

GEM DENNE VEJLEDNING

Side 1

152

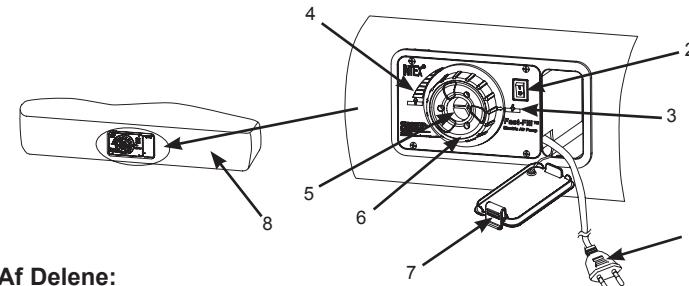
Generel

- Der kræves ingen speciel vedligeholdelse af pumpen.
- Luftmadrassen skal placeres så proppen er tilgængelig.
- Til rengøring må kun anvendes en mild sæbeopløsning. Brug ikke kemikalier.
- I tilfælde af reparationer må der kun anvendes almindelig PVC reparation lim og lapper.

SAMLEVEJLEDNING

152

INDHOLDSLISTE



BESKRIVELSE AF DELENE:

- | | | |
|-------------------------------------|--|---------------------------|
| 1. Elektrisk ledning | 4. Symbol for luftudtømning (down arrow) | 6. Fingergræb |
| 2. Kontakt | 5. Luftpassage & Kontroldrejeventil | 7. Dæksel for ledningsrum |
| 3. Symbol for oppustning (up arrow) | | 8. Luftmadras |

BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala. Som led i vores politik om hele tiden at forbedre vores produkter, forbeholder Intex sig retten til uden varsel at ændre specifikationer og design, hvilket kan resultere i opdateringer af denne vejledning.

OPPUSTNING

- Åbn dækslet ind til ledningsrummet. Se Fig (1).
- Sæt ledningen i en stikkontakt. Se Fig (2).

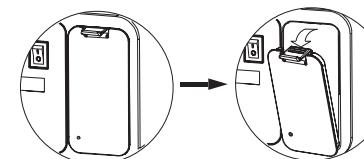


FIG (1)

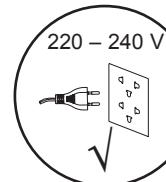
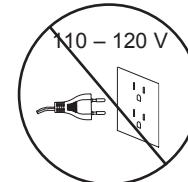


FIG (2)



- Drej fingergræbet i retning med uret, indtil pilen peger på symbolet for oppustning (up arrow). Se Fig (3).
- Sæt kontakten på "I" for at tænde. Se Fig (4).
- Når luftmadrassen er pustet op til ønsket hårdhed, sættes kontakten på "O" for at slukke. Se Fig (5).

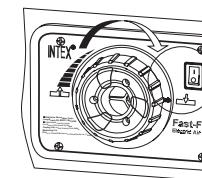


FIG (3)



FIG (4)

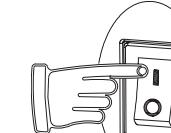


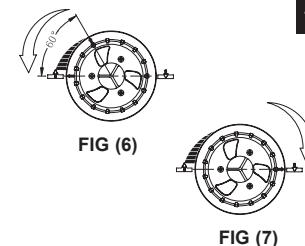
FIG (5)

GEM DENNE VEJLEDNING

Side 2

152

6. Læg dig på luftmadrassen for at checke hårdheden.
7. Hvis overfladen er for hård, kan man justere hårdheden ved langsomt at dreje fingergræbet i retning mod uret, indtil der begynder at strømme luft ud gennem luftpasagen. Se Fig (6). Drej fingergræbet helt tilbage, når den ønskede hårdhed er opnået. Se Fig (7). Hvis madrassen bliver for blød, gentages punkt #3 til #7.
8. Tag ledningen ud af stikkontakten, anbring den inde i ledningsrummet og luk dækslet.



152

VIGTIGT

Luftmadrassen skal være pustet ordentligt op.

Den omgivende lufts temperatur kan have indflydelse på trykket inde i luftmadrassen. Ved lave omgivelsteterminer vil luften inde i luftmadrassen trække sig sammen og luftmadrassen vil føles blødere: tilfør om nødvendigt mere luft. Ved høje temperaturer i omgivelserne udvider luften inde i luftmadrassen sig betydeligt, og luftmadrassen bliver hård og kan springe: luk noget luft ud for at undgå skader på luftmadrassen og for at den føles blødere. Udsæt ikke luftmadrassen for ekstreme temperaturer (hverken kolde eller varme).

Luft inde i en seng kan udvide sig og trække sig sammen ved forskellige temperaturer og nedsætte trykket inde i sengen. Hvis dette sker, skal du blot tilføje luft ved hjælp af pumpen, indtil den ønskede fasthed er opnået. I tilfælde af punktering, se brugervejledningen. Reparationssæt medfølger.

Stræk er en naturlig egenskab af nyt vinyl. Under den indledende brug kan luftmadrassen blive blød og kræve yderligere inflation for at opretholde den ønskede fasthed. Dette er normalt for de første par dages brug.

De angivne dimensioner er circa tal og vil variere pga. vinyl temperature og luft temperature.

Intex eller deres autoriserede agenter eller medarbejdere hæfter under ingen omstændigheder for skader (såsom huller) på luftmadrassen, der skyldes forsømmelighed, almindelig slitage, misbrug eller skødesløshed eller ydre omstændigheder.

LUFTUDTØMNING

1. Åbn dækslet ind til ledningsrummet. Se Fig (1).
2. Sæt ledningen i stikkontakten. Se Fig (2).
3. Drej fingergræbet i retning mod uret, indtil pilen peger på symbolet for udtømning (↑). Se Fig (8).

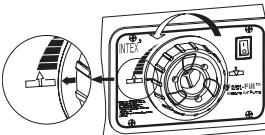


FIG (8)



FIG (9)

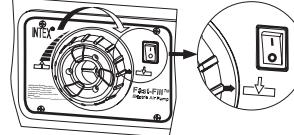


FIG (10)

4. Sæt kontakten på "I" for at tænde. Se Fig (4).
5. Når luftmadrassen er tømt for luft, rulles den sammen, idet man ruller den fra fodenden mod hovedenden, hvor pumpen sidder. Se Fig (9).
6. Når alt luft er tømt ud af luftmadrassen, sættes kontakten på "O" for at slukke. Se Fig (5).
7. Drej fingergræbet helt tilbage. Se Fig (10).
8. Tag ledningen ud af stikkontakten, anbring den inde i ledningsrummet og luk dækslet.

GEM DENNE VEJLEDNING

Side 3

MULIGHED FOR ALM. OPPUSTNING

1. Hvis der ikke er adgang til strøm kan en almindelig fod- eller manuel luftpumpe tilsluttes kontroldrejeventilen til oppustning. Se Fig (11).
2. Drej fingergræbet i retning med uret, indtil pilen peger på symbolet for oppustning (↓).
3. Sæt luftpumpens ventil ind i kontroldrejeventilen for at puste luftmadrassen op.

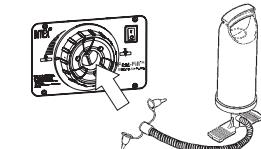


FIG (11)

VIGTIGT

Oppuste kun med et lavt tryks inflationsredskab. Må ikke over oppistes. Fyld kun med kold luft.

OPBEVARING

1. Tøm luften ud af luftmadrassen som beskrevet under "VEJLEDNING FOR LUFTUDTØMNING".
2. Drej fingergræbet i retning mod uret, indtil pilen peger på symbolet for udtømning (↑). Se Fig (8).
3. Sørg for at luftmadrassen er ren og tør.
4. Læg sengen fladt med soveoverfladen opad og følg foldeinstruktionen i figur 12-16. Fold luftmadrassen løst sammen og undgå skarpe bøjninger, hjørner og fold, som kan ødelægge luftmadrassen.



FIG (12)



FIG (13)

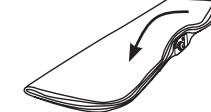


FIG (14)



FIG (15)



FIG (16)

5. Drej fingergræbet helt tilbage. Se Fig (10).
6. Opbevar luftmadrassen i opbevaringstasken på et tørt og køligt sted.

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabricé en Chine/Hergestellt in China.
® Trademarks used in some countries of the world under license from™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/á la/an Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union durch/Intex Trading B.V., Vennenlaan 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com



GEM DENNE VEJLEDNING

Side 4

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA ŁÓŻKA INTEX®

Wbudowana pompka elektryczna Fast-Fill™ z pilotem

Model AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIMIEM PRZECZYTAJ WSZYSTKIE
INSTRUKCJE, A POTEM PRZESTRZEGAJ ICH

! OSTRZEŻENIE

- NIGDY NIE UKŁADAJ NIEMOWLEĆIA DO SNU NA MATERACACH DMUCHANYCH.**
- Nie używaj w pobliżu materaca łatwopalnych substancji TAKICH JAK DO NAPRAWIANIA OPON, gdyż może się zapalić lub wybuchnąć.
- To nie jest zabawka. Dzieci nie mogą pozostawać bez nadzoru podczas używania materaca.
- Pokrowiec przechowuj z dala od dzieci i niemowląt. Pokrowiec nie jest zabawką. W czasie, gdy pokrowiec nie jest używany, zwiń go i schowaj w miejscu niedostępny dla dzieci.
- Nie chodzić, stać lub skakać po materacu i nie używać jako trampoliny.
- Nie używaj go na wodzie lub w jej pobliżu. Łóżko nie jest tratwą.
- Nie rozkładaj łóżka obok schodów, drzwi, ostrych krawędzi lub kruchych przedmiotów. Zapewnij odpowiednią odległość pomiędzy materacem a przedmiotami.
- Upewnij się, że wybrane miejsce jest płaskie, gładkie, równe i że nie ma w nim ostrych przedmiotów, które mogłyby przebić łóżko.
- Zwierzęta domowe trzymaj z dala od łóżka. Mogłyby one przebić jego powierzchnię.
- Unikaj spania na krawędzi łóżka. Krawędzie zapewniają gorsze podparcie niż środek łóżka.
- Nie używaj pompki powietrznej dłużej niż 5 minut bez przerwy. Przed kolejnym użyciem pozwól, aby pompka ostygła przez co najmniej 15 minut.
- Na czas, gdy łóżko nie jest używane, należy wyjmować wtyczkę z gniazdka.
- Nie zasłaniaj zaworu powietrznego ani nie wkładaj do niego żadnych przedmiotów.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, jego wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.
- W celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem nie wystawiaj łóżka na deszcz. Przechowuj je w zamkniętym pomieszczeniu.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z brakiem wiedzy i doświadczenia, jeżeli są one pod nadzorem lub otrzymają instrukcję użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumieją możliwe zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i użytkowanie nie powinno być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

PRZESTRZEGAJ PODANYCH ZAŁEĆEN, ABY UNIKNAĆ UDUSZENIA, ZNISZCZENIA MIEDZIA,
PORĄZENIA PRĄDEM, OPARZEŃ LUB INNYCH URAZÓW.

NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

Strona 1

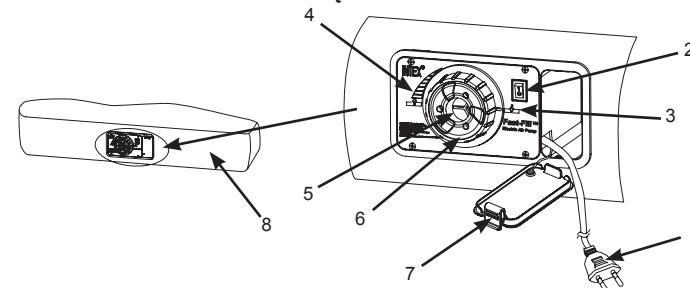
Ogólne

- Pompka nie wymaga żadnych czynności konserwacyjnych.
- Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dostęp do wtyczki.
- Do czyszczenia używaj mydła w płynie. Nie używaj chemikaliów.
- W razie naprawy używaj wyłącznie klejów i latek przeznaczonych wyrobów z poli winylu PVC.

INSTRUKCJE

152

LISTA CZĘŚCI



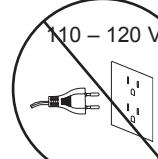
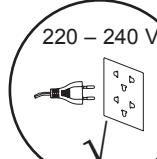
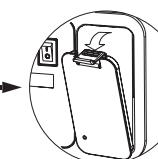
Opis wyrobu :

- | | | |
|------------------------|------------------------------------|---------------------|
| 1. Kabel zasilający | 4. Znak wypuszczania powietrza (↑) | 6. Pokrętło |
| 2. Wyłącznik | 5. Wylot powietrza | 7. Pokrywa przewodu |
| 3. Znak pompowania (↓) | | 8. Materac |

UWAGA: Rysunki wyłącznie w celu objaśnienia. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistej wielkości. Nie skalować. Ze względu na ciągle doskonalenie swoich produktów, Intex zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji i wyglądu, które mogą spowodować aktualizacje w instrukcjach bez uprzedzenia.

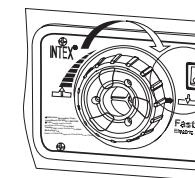
POMPOWANIE

- Otwórz pokrywę. Patrz rys.1.
- Podłącz przewód do gniazdka. Patrz rys.2.
- Przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek, aż do momentu gdy strzałka znajdzie się na znaku pompowania (↓). Patrz rys.3.
- Wciśnij „I” na włączniku. Patrz rys.4.
- Gdy materac jest już napompowany, wciśnij „O” na włączniku. Patrz rys. 5.

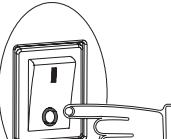
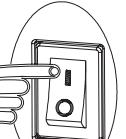
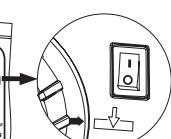


RYS. (1)

RYS. (2)



RYS. (3)



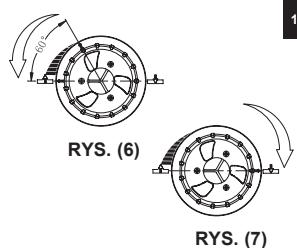
RYS. (4)

RYS. (5)

NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

Strona 2

6. Położ się na materacu i sprawdź czy jest dobrze napompowany.
7. Jeśli powierzchnia materaca jest za twarda, przekrój stopniowo pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara aż powietrze nie zacznie uchodzić przez wylot. Patrz rys.6. Przekrój pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek jeśli poziom napompowania jest satysfakcyjny. Patrz rys.7.
8. Odlacz przewód z gniazdką i schowaj go do schowka i zamknij pokrywę.



152

WAŻNE

Prawidłowe pompowanie materaca. Temperatura otoczenia ma wpływ na ciśnienie wewnętrzne materaca. Przy niskich temperaturach materac wydaje się być bardziej miękki: dopuść powietrza jeśli to konieczne. Z kolei przy wyższych temperaturach powietrze się rozszerza i powierzchnia materaca staje się twarda i może zostać rozerwana. Wypuść powietrze, aby nie dopuścić do uszkodzenia, do momentu, aż powierzchnia nie stanie się bardziej miękka.

Podane wymiary są jedynie przyblizone, gdyż mogą się one różnić w zależności od temperatury winylu oraz powietrza.

Powietrze w materacu może się rozszerzać i kurczyć przy różnych temperaturach prowadząc do zmniejszenia ciśnienia wewnętrzne produktu. Jeżeli tak się stanie dodaj powietrza używając pompki aby uzyskać pożądany poziom twardości. Jeżeli znajdziesz przedziurawienie odnies się do instrukcji. Zestaw naprawczy/ atka jest w komplecie. Rozciągłość jest naturalną cechą nowego winylu. Podczas pierwszego użycia materac może zrobić się miękki i wymaga dodatkowego napompowania. Jest to normalne podczas pierwszych dni użytkowania.

Nie wystawiaj materaca na działanie ekstremalnych temperatur (wysokich bądź niskich).

Ani Intex ani jego autoryzowani przedstawiciele nie są odpowiedzialni za uszkodzenia wyrobu powstało przez zaniedbanie, nieostrożność czy czynniki zewnętrzne.

INSTRUKCJA WYPUSZCZANIA POWIETRZA

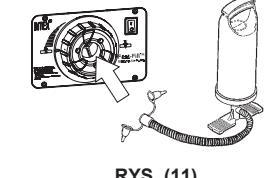
1. Otwórz pokrywę przewodu. Patrz rys.1.
 2. Podłącz przewód do gniazdku. Patrz rys.2.
 3. Przekrój pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do momentu gdy strzałka osiągnie znak wypuszczania powietrza. (↓) Patrz rys.8.
-
- RYS. (8)
-
- RYS. (9)
-
- RYS. (10)
4. Wciśnij „l” na włączniku. Patrz rys.4.
 5. Gdy materac nie ma już powietrza zacznij go zwijać od jego części tylnej w kierunku podglówka gdzie znajduje się pompka. Patrz rys.9.
 6. Jeśli w materaku nie ma już powietrza, wciśnij przycisk w położenie „O”. Patrz rys.5.
 7. Obróć pokrętło maksymalnie zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Patrz rys. 10.
 8. Odlacz przewód od gniazdku, umieść go schowku i zamknij pokrywę.

NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

Strona 3

POMPOWANIE OPCJONALNE:

1. Jeśli nie ma dostępu do źródła prądu jest możliwość napompowania materaca pompką nożną podłączając końcówkę pompki do zaworu opcjonalnego. Patrz rys.11.
2. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż strzałka osiągnie znak pompowania (↓).
3. Włożyć końcówkę pompy do zaworu pokrętła w celu



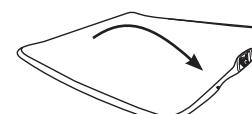
RYS. (11)

WAŻNE

Pompuj tylko pompkami o niskim ciśnieniu. Nie pompuj zbyt mocno. Napełniać wyłącznie zimnym powietrzem.

PRZECHOWYWANIE

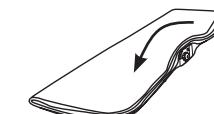
1. Wypuść powietrze zgodnie z instrukcją.
2. Obróć pokrętło niezgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż strzałka osiągnie znak wypuszczania powietrza. (↑) Patrz rys.8.
3. Upewnij się, że produkt jest suchy i czysty.
4. Zwiń luźno lóżko, tak aby nie powstały zagięcia, narożniki mogące uszkodzić wyrob. Postępuj tak, jak pokazano na rysunkach od 12 do 16.



RYS. (12)



RYS. (13)



RYS. (14)



RYS. (15)



RYS. (16)

©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex® Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex.
registeredas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex® Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex
Marketing Ltd. to/á la/lan Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/
Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Veenendaal 9, 4705 RR Rosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com



NIE WYRZUCAJ TEJ INSTRUKCJI

Strona 4

INTEX® ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Встроенный Электрический Насос

Модель AP620A 220 – 240 V~ 50 Hz 90 W

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ЕЕ ПРЕДПИСАНИЯМ

! ВНИМАНИЕ

- НЕ ПОЗВОЛЯТЬ ДЕТЬЯМ СПАТЬ НА НАДУВНОМ МАТРАЦЕ.**
- Не использовать легковоспламеняющиеся вещества для ремонта надувного матраца (ОСОБЕННО, ТАКОЕ КАК АЭРОЗОЛЬ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН), так как матрац может взорваться и лопнуть.
- Это не игрушка. Детей нельзя оставлять без присмотра при использовании надувного матраца.
- Сумку, предназначенную для хранения надувного матраца, необходимо держать в недоступном для детей месте. Данная сумка не является игрушкой.
- Неходить, не стоять и не прыгать на надувном матраце и не использовать его в качестве батута.
- Не использовать матрац в воде или рядом с водой. Не предназначено для плавания.
- Не располагать матрац рядом с лестницей, дверями, водой, хрупкой посудой и острыми предметами. Следить, чтобы между матрацем и другими предметами обстановки оставалось достаточно свободного места.
- Убедитесь, что поверхность для размещения матраца является плоской, гладкой, без каких-либо острых предметов, которые могут послужить причиной прокола.
- Во избежание каких-либо повреждений со стороны домашних животных, не следует допускать их к надувному матрацу.
- Для большей устойчивости, необходимо лежать не на краю кровати, а в ее центре.
- Не использовать насос более 5 минут. Необходимо дать не менее 15 минут перерыва, для того что бы насос остыл перед следующим использованием.
- После использования насоса необходимо отсоединить электрощнур от сети.
- Воздушный канал должен оставаться открытый, следует избегать попадания в него каких-либо предметов.
- В случае повреждения электрического шнура, он должен быть заменен либо в сервисном центре, либо компетентным в этой области специалистом.
- Для снижения риска получить электрошок, не использовать изделие под дождем. Хранить в закрытом помещении.
- Данное изделие может использоваться детьми от 8 лет и старше, людьми с ограниченными физическими,сенсорными или умственными способностями, а также людьми с недостатком опыта и знания, при условии, что это осуществляется под контролем, либо после проведения инструктажа по эксплуатации товара таким образом, чт о пользователь полностью разобрался в применении изделия.
- Не рекомендуется позволять детям играть с изделием. Чистка и обслуживание не должно осуществляться детьми без контроля взрослых.

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ПРЕДПИСАНИЯМ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОБСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА, ПОЛУЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОШОКОВОГО УДАРА, ВОЗГОРАНИЯ И ДРУГИХ НЕБЛАГОПРИЯТНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 1

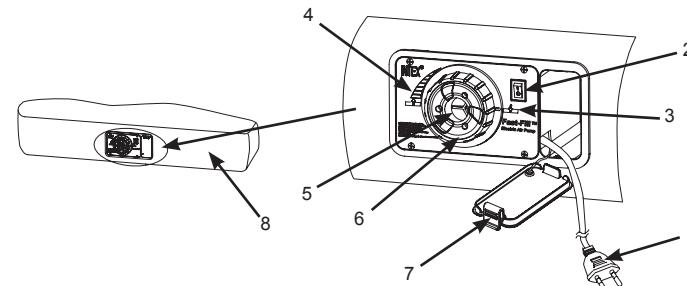
Общие положения

- Насос не требует специального обслуживания.
- Матрац необходимо установить недалеко от источника электрического питания.
- Для чистки использовать только легкие вещества на мыльной основе. Не использовать бытовую химию.
- В случае ремонта используйте только обычный ремонтный клей на гелиевой основе и заплаты ПВХ.

ИНСТРУКЦИЯ

152

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ



Комплектующие:

1. AC Электрический шнур.
2. Выключатель
3. УКАЗАТЕЛЬ «СДУТЬ» (↑)
4. УКАЗАТЕЛЬ «СДУТЬ» (↑)
5. Воздушный канал и шкала интенсивности накачивания
6. Колесо управления
7. Крышка отсека для хранения шнура
8. Матрац

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертеж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе. В целях постоянного совершенствования качества изделий, Интекс сохраняет за собой право изменять технические характеристики и внешний вид изделия, в результате чего инструкция может быть изменена без уведомления.

ПОРЯДОК НАКАЧИВАНИЯ

1. Достать шнур из отсека для хранения. См.ф.1.
2. Подключить электрический шнур к источнику питания. См. ф. 2.

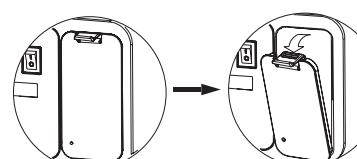


рис.1

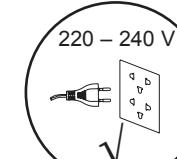
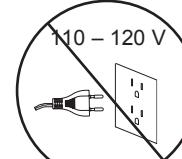


рис.2



220 – 240 V

110 – 120 V

3. Повернуть колесо управления до отметки “накачать”. (↓). См ф. 3.
4. Нажать “I”. См. ф. 4.
5. После накачивания нажать “O” для выключения насоса. См. ф. 5.

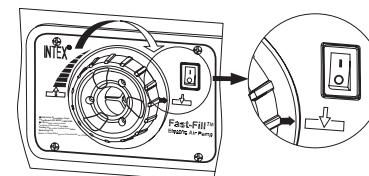


рис.3

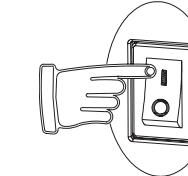


рис.4

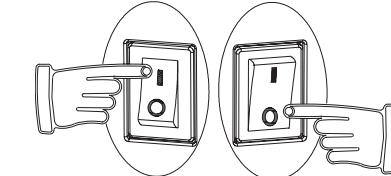
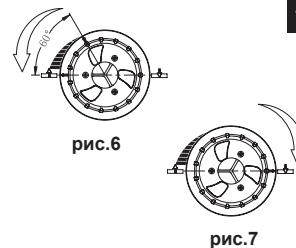


рис.5

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 2

6. Лечь на матрац и проверить упругость.
7. Если поверхность слишком жесткая, повернуть колесо управления против часовой стрелки. Воздух начнет сгравливаться через воздушный канал в центре колеса. По достижению требуемой жесткости, повернуть колесо по часовой стрелке. См.ф.7. Если матрац необходимо сделать жестче, повторить этапы с 3-7.
8. После накачивания отсоединить шнур от источника питания, поместить его в отсек для хранения и закрыть крышечку.



152

ЭТО ВАЖНО

Рекомендации для накачивания матраса.

Температура окружающей среды или воздуха оказывают влияние на состояние матраса . При низкой температуре воздух будет сжиматься внутри матраса, и он станет мягче: в этом случае можно добавить воздух, если это необходимо. При высокой температуре воздух внутри матраса может значительно увеличиться в объеме, и матрац станет твердым и даже может лопнуть: необходимо сгравливать воздух, чтобы избежать повреждения матраса или смягчить ощущение. Не подвергайте матрац воздействию экстремальной температуре (высокой или низкой).

Объем воздуха внутри матраса может расширяться или сжаться , в зависимости от перепада внешней температуры воздуха, что может привести к изменению давления внутри матраса. Если это произошло, просто добавьте воздуха, используя насос, для достижения упругости. Растижение - это естественный процесс для нового винила, при первом использовании надувной матрас может стать мягким и потребуется дополнительное надутье для сохранения желаемой упругости. Это допустимо в первые несколько дней использования.

Указанные размеры являются примерными и могут отличаться в зависимости от температуры винила и воздуха.

Intex, его уполномоченные агенты или сотрудники не несут ответственность за повреждения надувного матраса, вызванные небрежным обращением, износом, неправильной эксплуатацией и неосторожностью или внешними воздействиями.

ПОРЯДОК СДУТИЯ

1. Достать шнур из емкости для хранения. См. ф. 1.
2. Подключить шнур к источнику питания. См. ф. 2.
3. Повернуть колесо управления против часовой стрелки до указателя "сдутие".
(↓). См. ф. 8.

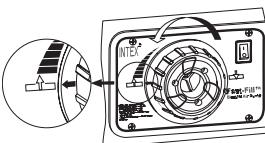


рис.8



рис.9

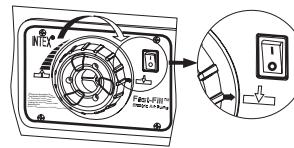


рис.10

4. Нажать "I". См. ф. 4.
5. Сдутый матрац необходимо свернуть по направлению к изголовью (туда, где находится насос). См. ф. 9.
6. После полного выхода воздуха нажать "O" для выключения. См. ф. 5.
7. Повернуть колесо управления по часовой стрелке до упора. См. ф. 10.
8. Отсоединить электрический шнур от источника питания, уложить его в отсек для хранения и закрыть крышкой.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 3

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В отсутствие стационарного источника тока можно воспользоваться переносными или ручными насосами для накачивания. См. ф. 11.
2. Повернуть колесо управления до отметки "накачать".
(↓).
3. Вставить носик насадки насоса в клапан на контрольной панели.

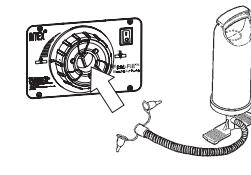


рис.11

ВНИМАНИЕ

Использовать только насосы низкого давления. Не надувать изделие слишком сильно. Не допускать избыточного перенакачивания. Наполнять только воздухом температуры окружающей среды.

ХРАНЕНИЕ

1. Сдуть матрац, следуя инструкциям.
2. Повернуть колесо управления против часовой стрелки до указателя "сдутие".
(↓). См. ф. 8.
3. Матрац должен быть сухим и чистым.
4. Положить сдутый матрац спальной поверхностью кверху и выполнить действия, показанные на рис.(12-16). Сложить матрац таким образом, чтобы на нем не было складок и загибов, которые могут нарушить целостность материала.



рис.12



рис.13

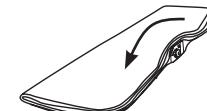


рис.14

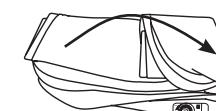


рис.15



рис.16

5. Повернуть колесо управления по часовой стрелке до упора. См. ф. 10.
6. Поместить кровать в сумку для хранения. Хранить в сухом месте не доступном для детей.



©2014 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Fabriqué en Chine/Hecho en China/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/á la/an Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertreibt in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 4

INTEX® 操作说明书

Fast-Fill™ 内置电动打气泵

AP620A 型号 220 V~ 50 Hz 90 W

重要安全说明使用前请参阅并遵照所有说明

警告

- 严禁让婴儿睡在空气床上。
- 禁止在空气床上使用任何易燃性物品，如橡胶轮胎修补类产品，此类产品可能引起产品燃烧或爆炸。
- 本产品不是玩具。小孩须在大人看护下方可使用空气床。
- 为避免窒息的危险，空气床的包装袋需远离婴儿和儿童。包装袋不是玩具，当不用时，请将包装袋折叠，放在儿童够不着的地方。
- 禁止在产品上行走，站立或跳跃或当蹦床来使用。
- 不是浮排或救生设备，请勿用于水上或靠近水使用。
- 请勿将空气床放置于楼梯、门、有锐利的边或易碎的物体旁边。空气床与其他物体之间须保持足够的空间以避免人体被缠住。
- 请确保放置空气床的地方平坦，光滑，以免尖锐的物体刺破空气床。
- 请勿让宠物靠近空气床。宠物的爪子可能抓破空气床。
- 避免睡在空气床的边缘。空气床边缘能支撑的重量比中间的少。
- 请勿连续使用超过 5 分钟，至少间隔 15 分钟，等马达冷却下来，方能再次使用。
- 当不使用时请拔下电源线插头。
- 请勿在出气口处阻塞或插入任何物体。
- 如电源线损坏，必须由制造商或其服务代理商或类似的授权人员更换，以免发生危险。
- 为了避免触电，请勿暴露在雨中。请室内保存。
- 本产品适用于 8 岁及以上儿童，可供有生理缺陷，智力障碍或者经验技能不足者使用，但必须在看护监督下，了解且掌握如何安全使用产品和涉及安全隐患方面的知识。
- 儿童切勿将产品当玩具玩耍。如无成人看护，儿童请勿对产品进行清洗和维修。

请遵守以上规定及说明，以免造成窒息，财产损失，触电、起火或其它伤害。

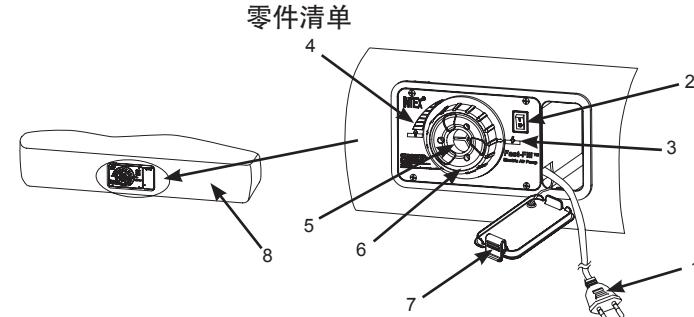
152

152

概括

- 打气筒无需特别保养。
- 产品要放在可以接触到插头的地方。
- 产品仅可使用温和肥皂剂清洁。严禁使用任何化学药品。
- 产品需要修补时，仅可使用普通 PVC 修补胶水与修补片。

说明



部件名称：

- | | | |
|-------------|-------------|----------|
| 1. AC 电源线 | 4. 排气标志 (↑) | 7. 电线室盖板 |
| 2. 开关 | 5. 通气孔与控制盘阀 | 8. 空气床 |
| 3. 充气标志 (↓) | 6. 手轮 | |

备注：该插图只做说明之用。可能不代表真实的产品。不按比例。由于产品的持续改善，INTEX 有权更改产品的规格和外观，并有可能在不通知的情况下对产品说明书进行更新。

充气说明

1. 打开电线室盖板。如图 (1)
2. 将 AC 电源线插入电源插座。如图 (2)

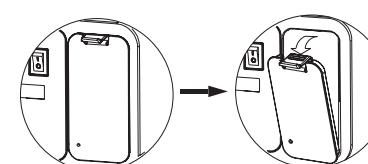


图 (1)

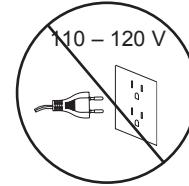
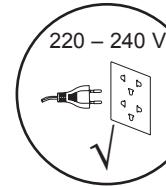


图 (2)

3. 将手轮顺时针方向旋转，直到箭头指向充气标志 (↓)。如图 (3)
4. 按下 “I” 打开开关。如图 (4)
5. 当空气床充满空气后，按 “O” 关掉。如图 (5)

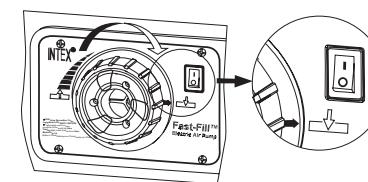


图 (3)

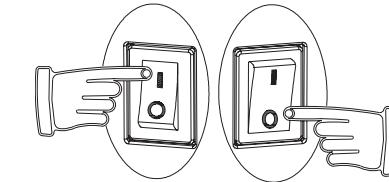


图 (4)

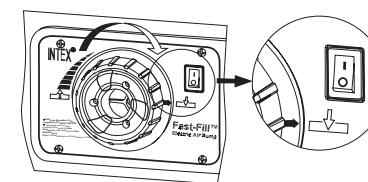


图 (5)

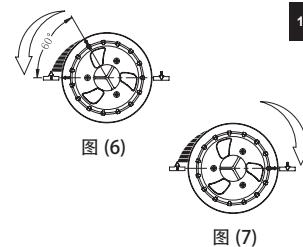
保存此说明书

第 1 页

保存此说明书

第 2 页

6. 躺在床上试一试软硬度。
7. 如果太硬,可将手轮逆时针方向慢慢旋转,直到通气孔内有气排出。如图(6)。达到合适的软硬度时,将手轮顺时针方向转到底。如图(7)。如果空气床太软,则重复步骤(3)至(7)。
8. 将电源线从电源插座上拔出,放入电线室,盖上盖板。



152

重要提示

对空气床进行正确充气。

空气床的内部气压受外围空气温度的影响。周围温度低时,空气床内部的空气会收缩,因而空气床比较柔软,那么可以根据需要再充一些空气。周围温度高时,空气床内部的空气会有很大程度的膨胀,因而空气床会变硬甚至可能爆开,这个时候就要释放一些空气以使空气床感觉更柔软或避免对空气床造成损坏。勿将空气床放置于极端的温度环境内(热或冷)。

由于气温变化导致气压的减少,空气床内部的空气可能膨胀或收缩。若发生此情况,用打气筒简单的往里打气达到想要的效果即可。若发生空气床被刺破现象,请查阅说明书。修补工具已附上。

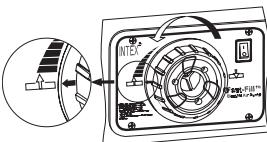
弹性是乙烯基的自然特性。首次使用时,空气床会比较柔软,需要额外注入一些气体以达到结实的表面。这种现象对于首次前些天使用是正常的。

标注的尺寸为近似尺寸,实际充气尺寸会受胶布与空气温度的影响而略有不同。

INTEX 及其授权代理商或职员对因疏忽、自然耗损、滥用、粗心或外力而造成的损坏(例如针孔)概不负责。

排气说明

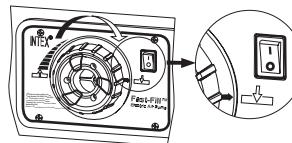
1. 打开电线室盖板。如图(1)
2. 将 AC 电源线插入电源插座。如图(2)
3. 将手轮逆时针方向旋转,直到箭头指向排气标志(↑)。如图(8)



图(8)



图(9)



图(10)

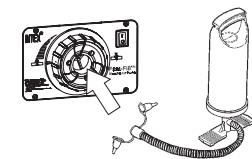
4. 按下“I”打开开关。如图(4)
5. 当空气床排气后,从打气泵对面一侧开始卷空气床。如图(9)
6. 当空气完全排出后,按“O”关掉。如图(5)
7. 将手轮往顺时针方向转到底。如图(10)
8. 将电源线从电源插座上拔出,放入电线室,盖上盖板。

保存此说明书

第 3 页

其它充气方式

1. 如果没有电,也可用脚踩或手动的打气筒,接到控制盘阀上充气。如图(11)
2. 顺时针旋转控制盘阀,将箭头指向充气标示(↓)。
3. 把打气筒的管口直接接到控制盘阀给空气床充气。



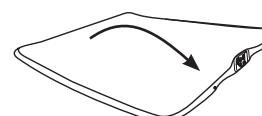
图(11)

重要

仅限使用低压充气泵充气产品。请勿充气过饱。请勿用热或暖的空气充气。

储藏

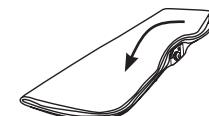
1. 按照“排气说明”将空气床排气。
2. 将手轮逆时针方向旋转,直到箭头指向排气标志(↑)。如图(8)
3. 确保空气床清洁干燥。
4. 将空气床平放在地上(睡眠面朝上),参照图(12-16)的折叠步骤。将空气床折叠,不能太紧,避免因边角打折而损坏空气床。



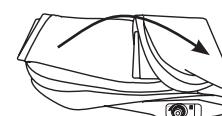
图(12)



图(13)



图(14)



图(15)



图(16)

5. 将手轮往顺时针方向转到底。如图(10)
6. 将空气床放入包装袋,存储在干燥的室内。



©2014 Intex Marketing Ltd., Intex Development Co. Ltd., Intex Trading Ltd., Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados. Alle Rechte vorbehalten. Made in China/Hergestellt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marca registrada utilizada en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/á la/án Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands
www.intexcorp.com

保存此说明书

第 4 页



Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Elimination appropriée du produit

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'un dépôt incontrôlé de ce déchet, le recycler afin de favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retour et de collecte ou de contacter le détaillant qui vous a vendu ce produit.



Deshacerse de los residuos de este producto

Esta etiqueta indica que este producto no podrá ser eliminado en la basura normal. Para prevenir posibles agresiones a la salud y al medio ambiente consulte donde deshacerse del producto según la normativa de su país. Para desechar el artículo utilice sistemas de reciclado o contácte con el minorista donde lo compro.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



Smaltimento corretto del prodotto

Il presente simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, riciclare l'apparecchio per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per riconsegnare l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta e restituzione della ditta produttrice presso la quale il prodotto è stato acquistato. La ditta produttrice si preoccuperà di riciclare il prodotto in maniera sicura per l'ambiente.



Correcte Verwijdering van dit product

Deze markering duidt erop dat dit product niet kan worden verwijderd met andere huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle deze op een verantwoordelijke manier om een houdbare hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, gebruik de terugbreng- en verzamelpunten of neem contact op met de winkelier waar het product is aangekocht. Zij kunnen dit product teruggenomen voor milieuvriendelijke recycling.



Descarte correto deste produto

Esta marca indica que este produto não deveria ser descartado com outros aparelhos domésticos em toda UE. Prevenir possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana do descontrole do descarte, e recicla para promover responsavelmente o sustentável re-uso das fontes materiais. Devolva seu dispositivo usado, favor usar o sistema de coletas ou conteate a loja onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem e para segura ambiental.



Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne markering indikerer at dette produkt ikke burde bortskaffes sammen med anden husholdnings skrald igennem EU. For at forhindre evt. miljøskader eller menneskelige skader fra ukontrolleret affaldsbortskaffelse, genbrug det ansvarligt for at promovere bæredygtig genbrug af materiale resourcer. For at returnere dit brugte apparat, venligst bruge returnerings og kollektions systemer eller kontakte butikken hvor produktet var købt. De kan tage produktet til miljøvenligt genbrug.



Właściwe pozbycie się tego produktu

Ten symbol wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami na terenie EU. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska czy ludzkiego zdrowia wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów odzyskuj surowce wtórne odpowiedzialnie przez promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materiałnych. Jeżeli chcesz się pozbyć zużytego sprzętu udaj się do specjalnego punktu zbiierania zużytego sprzętu lub skontaktuj się ze sklepem w którym produkt został zakupiony i o przekaże zużyty sprzęt na bezpieczny recykling.



Правильная утилизация данного изделия

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами по всему ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов подвергните его обязательной рециркуляции для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Для рециркуляции вашего использованного устройства используйте системы рециркуляции и сбора или обратитесь в розничный магазин, в котором данное изделие было приобретено. Они могут принять данное изделие для проведения безопасной для окружающей среды рециркуляции.